

HAT-STORE



CHAPÉUS, MEIAS,
GRANTAS, CALÇADOS
SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO, 12
ACABADOS ELEGANTES



IL MANSUETINO
MAGNESIA & PELLEGRINO
refrescante do estomago e intestinos
Bibliotheca do Estado
Praça Dr. João Mendes
COLONIALE

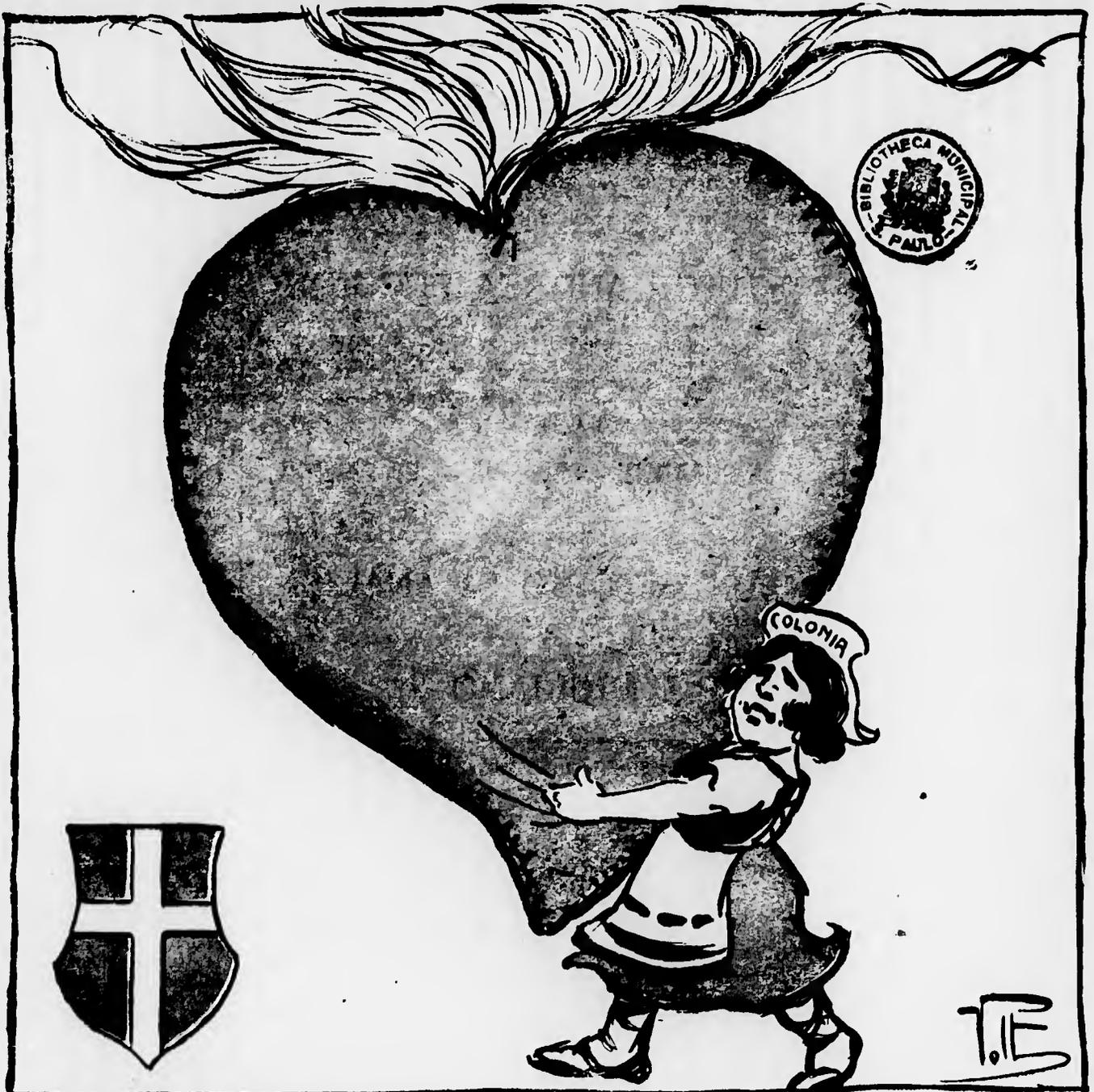
"Col tempo e con la paglia maturano le nespole" ...

Abbonamento annuo 15\$000
Un semestre . . . 8\$000

Uffici: R. Tres de Dezembro,
N.º 5 . 1.º and. (Antica Boa
Vista) — Caixa, 2867

Il cuore della Colonia

Rendendo omaggio al loro amato Sovrano, gli Italiani del Brasile hanno dato generosamente in pró del bisognosi.
(Dai giornali).



Od ogni appello nobile — Offrendo il cuore ardente,
Rispondo la Colonia: — Io son sempre presente!

ANDAR PRAT.

EST. N.º de C. RD.

Dottor Fausto Fioravanti

Medico chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini, veneree e sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 81 — Tel. 5780 Central — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Cateo, 11 - Sobr. — Tel. Cidade, 6151 — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dr. Emanuele Saporiti

Ex-Chirurgo degli Ospedali Riuniti di Napoli, Specialista in Ostetrica e Ginecologia. — AV. S. JOÃO, 123 — Tel. Cid. 2350.

LABORATORIO DI ANALISI

Proff. W. Haberfeld

Tutti gli esami di laboratorio Wassermann e Meinke ogni giorno. 153, R. AURORA-Tel. Cidade 1769 - Dalle 9 alle 18.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico, militato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Anziosi interosspiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. Bento, n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6221 — Residenza: Av. Banguel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 155. Braz.

Proff. Dott. E. Tramonti

Docente dell'Università di Roma — Medicina generale — Malattie nervose — Gabinetto di Elettroterapia e Fototerapia — Consultorio: Piazza Repubblica, 15 — Primo piano, dalle 2 alle 5. — Residenza: R. Vergneiro, 139. Telef. Avenida, 2-2-3-1.

Dott. Domenico Soraggi

Dell'Università di Pisa e Porto Alegre. Consultorio. Lgo. da S. S. 34 - 2.º andar - Sale 209-211. Tutti i giorni dalle 14 alle 17. Residenza: R. S. Joaquin, 84. Accetta chiamate a qualunque ora di notte. - Tel. Central 2259.

Iniezioni ?

Si applicano iniezioni di qualsiasi specie, con la massima perfezione, sottocutanee, intramuscolari, endovenose, con ricetta medica. Cura qualunque ferita. Henrique Latini, infermiere del Policlínico di Roma e degli Ospedali di S. Paolo. - Tel. Cetr. 2081 - Travessa Porta Geral, 3 — Dietro il Teatro Boa Vista.

RESTAURANT ROMAGNOLO --- MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle e salsicche — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 - S. PAULO - Tel: 1956 Cid.

NELL'ASSICURARE LE PROPRIETA', STABILIMENTI BANCARI, COMMERCIALI, INDUSTRIALI, BADATE SOPRATUTTO ALLE GARANZIE MATERIALI E MORALI, OFFERTE DALL'ISTITUTO ASSICURATORE E NESSUNO ISTITUTO PUO' OFFRIRNE DI MIGLIORI CHE LE

Assicurazioni Generali Venezia Trieste

RUA 15 DE NOVEMBRO, 43 — S. PAULO
AVENIDA RIO BRANCO, 25 — RIO DE JANEIRO
RUA 15 DE NOVEMBRO, 179 — SANTOS

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE

ELETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI
CONSULTORIO: RUA 7 DE ABRIL, N. 35
Telef.: 4896 Cidade SAN PAOLO
Dalle 9 alle 11 e dalle 11 alle 16

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL - Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio. Reazione di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pùs, ecc. Peli e squame, tumori e frammenti patologici. — RUA LIBERO BAHARÓ, 53 - Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie del rene, vescica, prostata e uretra; cura della idronerzia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.
R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

Prof. GUARNERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
Consulti: 1-3 pom. Telef.: Cidade 5-1-7-9
RUA BARÃO D7 IFAPETININGA, 42 — S. PAULO

LABORATORIO DI ANALISI

Reazione di Wassermann e autovaccini. Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pùs, ecc. Ricerche cliniche di qualsiasi natura.

DR. L. MIGLIANO

Tutti i giorni dalle 8 alle 18.
Rua Quintino Bocayuva, 32-A — Tel. 425 e 2168-Central

Dott. Fernando Robilotta

Malattie d'orecchio, naso, gola — Spec. Osped. Umberto I e Ben. Portoguesa — (Cura spec. ozena - alta chirurgica). — Cons.: Aly. Pentendo, 34 (9-11 e 14-17). Res.: Gen. Rondon, n.º 6. — Tel.: Cid. 3990.

Dott. Domenico Define

Chirurgo della Santa Casa. — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Hehlberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da S.º 91, tel. Central 6529, dalle 14 alle 17. Residenza: Via do Paraizo, 11, tel. Avenida 2219.

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli, dell'Ospedale Umberto I — Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia — Medicina e chirurgia generale — Consultorio: Lad. Sta. Ephigenia, 17-A — Telef. Cidade, 4055 — Dalle 8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
Telefono, Central 4226

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirurgo della "Beneficência Portuguesa", laureato per l'Accademia di Medicina di Parigi — Consultorio: dalle 2 1/2 alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4 — Tel. Centr. 5-0-3-6 — Residenza: Rua Frel Coenen, 155 — Telefono Cidade, 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato ed abilitato in Rio de Janeiro ed in Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Banguel Pestana, 162 Sob. — Tel.: 1675. Braz — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

Dott. Pasquale Sinigalli

Chirurgo dentista — Malattie della bocca — Lavori sistema coord-ameleone. — Specialista in bridge-wood e dentiere anatomiche. — Massima estetica e durabilità. Praça da S.º 34 - Palacete S. Paulo (5.º piano, sala 513-515) — Telef. Central, 2282. — Consulti: dalle ore 8 alle 17.

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Consultorio: Rua Libero Badaró, 53, Tel. Central 3672 — dalle 2 alle 5 — Residenza: Rua das Palmeiras, 154, Tel. Cidade 3844. Alle 8 ore.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei Bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle ore 2 alle 4 pom. — Residenza e consultorio: Rua Major Guedes, n.º 7 — Telef. 5403, Cid.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea

OCULISTA
R. Libero Badaró, 4
(presso il Largo S. Bento)
Orario: 9 1/2 - 11 1/2 e 2 1/2-5

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central 3545.

LONAS PER TUTTI GLI USI

La migliore e più a buon mercato di tutte le altre assistenti nel mercato
Per certificarsi basta chiedere mostre e prezzi alla Fabbrica di Tessuti di Lona "SANTA THERESA", sita in RUA DOMINGOS PAIVA N.º 74-76 — Telef. 2630 Braz
VICENTE DE LUCA & CIA.

MARMORARIA CARRARA

IMPORTATORI

S. PAULO — SANTOS
 Esposizione permanente di lavori artistici per
 cimiteri e chiese — Scultura — Ornati e Architettura
 — Specialità in tumuli di granito e decorazioni di
 bronzo — Officina mossa a trazione elettrica.

DEPOSITO DI MARMO GREZZO

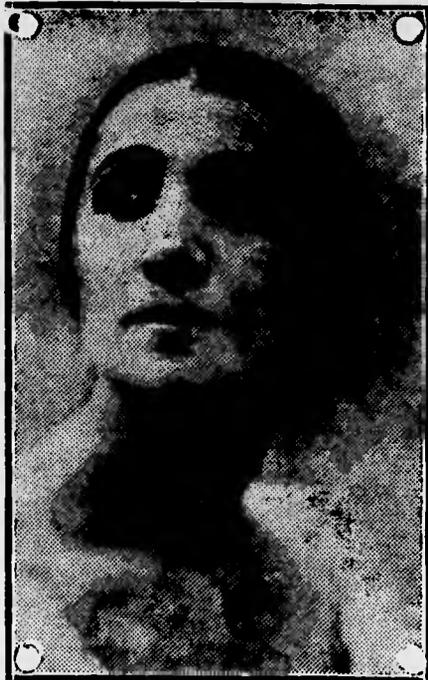
S. PAULO — Rua 7 de Abril, 23-27. — Tel. Cid. 5009

DEPOSITO: Rua da Cantareira, 23

SANTOS — Rua S. Francisco, 156 — Tel. 839

NICODEMO ROSELLI & C.

CASA IN PIETRASANTA — ITALIA



IL GIUDIZIO DI UN' ATTRICE sul Cioccolatte FALCHI

... eccellente cioc-
 colatte che gusto
 quotidianamente e
 che rimpiangerò
 molto quando sarò
 lontana.

Vera Vergani.



DOLORI DI DENTI

e nevralgie facciali guarisce
 istantaneamente !!

REDONTIN

Basta introdurre un batuffolo
 di cotone impregnato di RE-
 DONTIN nella narice dalla
 parte del dente ammalato ed
 aspirare.

BERGESIO & FULCHERI — TORINO

Approvato dal D. N. S. P. — N. 1117.

In vendita nelle buone Farmacie e Drogherie.

Hotel Metropole

A. CISLAGHI Proprietario

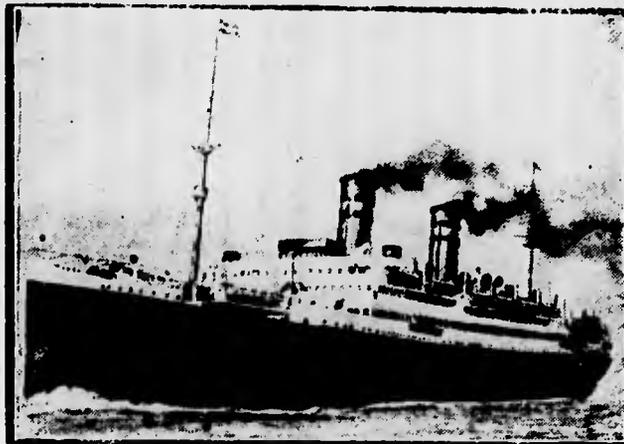
Camera e cucina di 1.° ordine

PREZZI MODICI

Convenientissimo per i Sigg. Viaggiatori

VIA VISC. DO RIO BRANCO, 12

Tel. Cidade 885 — S. PAULO



Lloyd Sabaud

Compagnia Italiana di Navigazione

Il rapido vapore

TOMASO DI SAVOIA

partirà da Santos, per Rio, Barcellona e
 Genova, il 15 Giugno 1925

Prossime partenze da SANTOS per:

Vapori:	Buenos Aires	Europa
TOMASO DI SAVOIA	15 Giugno	15 Giugno
PRINCIPESSA MARIA	6 Luglio	1.° Luglio
PRINCIPE DI UDINE	16 Luglio	20 Luglio
PRINCIPESSA GIOVANNA	6 Agosto	31 Luglio
PRINCIPESSA MARIA	25 Agosto	6 Settembre
TOMASO DI SAVOIA	7 Settembre	22 Settembre
PRINCIPESSA GIOVANNA	21 Settembre	5 Ottobre
PRINCIPE DI UDINE	31 Ottobre	19 Ottobre
PRINCIPESSA MARIA	4 Ottobre	11 Novembre
TOMASO DI SAVOIA	11 Novembre	28 Novembre
CONTE VERDE	21 NOVEMBRE	5 DICEMBRE

Per maggiori informazioni rivolgersi agli agenti generali
 per il Brasile

G. TOMASELLI & CIA.

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 43 — Caixa postal, 492

SANTOS — Rua 15 de Novembro, 197 — Caixa postal, 320

RIO DE JANEIRO — Avenida Rio Branco, 25 — Caixa, 886

Indirizzo telegrafico: "Tomaselli" — S. PAULO

PASTIFICIO ANTONINI

Unica grande Fabbrica de Massas com Ovos — Fabricação
 especial — Pastilhas glutinadas e com gemas de ovos —
 Massas de pra semola — Taglierini, Capelletti e Aavioli

LAVIERI & MONACCHI

RUA DO SEMINARIO, 6 — Telephone 1986 — Cidade
 S. PAULO

XAROPE DE SANTO AGOSTINHO

Desinfectante dos intestinos — Depurativo do
 sangue — INCOMPARAVEL

Preparado no Laboratorio da

Egreja de Santo Agostinho — GENOVA - ITALIA

Deposito, Pharmacia e Drogharia FARAUT

S. PAULO

e em todas as pharmacias e drogharias

ANDAR

PRAT.

EST.

N.º de CRD.



**GRANDE FABBRICA
DI MANICHINI
L'AMERICANA**
Unica premiata con
medaglia d'oro al-
l'Esp. Int. di Rio
del 1922.

Macchine da cucire e
da ricamo Singer --
Manichini. Vendita a
rate mensili. — Ollo,
aghi, pezzi di ricam-
bio, riparazioni, ga-
rantite.

José Nob. de Gerard
R. Quin. Bocayuva 64

Central 4-7-9 — São Paulo

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di
forme per scarpe, visitate la
fabbrica

E. GRIMALDI E IRMÃO

Rua Washington Luiz, 17,
ove troverete un vasto stock
di modelli moderni per qual-
siasi ordinazione di FORME.

RODOS PARA

CAFEZAES

di acciaio puro garantito. Fab-
bricazione della Cia. Mechani-
ca e Importadora de S. Paulo.

**N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE
ITALIANA**

La NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA ha installato a bordo di tutti i suoi
vapori le più moderne e complete sistemazioni per i passeggeri di terza Classe, come:

Comode cabine con biancheria e lavandini ad acqua corrente.

Bagni e docce ad acqua calda e fredda.

Salone da pranzo con servizio tavola fatto da camerieri.

Sala di conversazione per Signore.

Bar — Barberin — Cineamatografo.

:: ————— :: **MASSIMO CONFORTO** :: ————— ::

PARTENZE DA SANTOS PER:

	B. AIRES	EUROPA	
RE VITTORIO		12 Giugno	Rio, Barcellona e Genova
DUCA D'AOSTA	17 Giugno	29 Giugno	Rio, Genova e Napoli
TAORMINA	21 Giugno	5 Luglio	Rio, Napoli e Genova
P.ssa MAFALDA	26 Giugno	10 Luglio	Rio, Barcellona e Genova
DUCA ABRUZZI	4 Luglio	18 Luglio	Rio, Genova e Napoli
AMERICA	17 Luglio	29 Luglio	Rio, Napoli e Genova
RE VITTORIO	25 Luglio	7 Agosto	Rio, Barcellona e Genova
DUCA D'AOSTA	9 Agosto	22 Agosto	Rio, Genova e Napoli
P.ssa MAFALDA	15 Agosto	28 Agosto	Rio, Barcellona e Genova
TAORMINA	23 Agosto	6 Settebr.	Rio, Napoli e Genova
DUCA ABRUZZI	29 Agosto	12 Settebr.	Rio, Napoli e Genova

Si emettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e Messi-
na per Santos e Rio, con rapido ed assicurato imbarco in Italia.

E. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 0/0 sulle ferro-
vie Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO
R. Aivares Pentado, 43

SANTOS
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4

**Alla Città
di Firenze**

**DEI
Fratelli Berti**

Le nostre confezioni per

BAMBINI

hanno i pregi riconosciuti del-
l'accuratezza, dell'eleganza e del
vero buon mercato.

Rua General Carneiro, 57 a 61

TELEF. CENT. 1844

CAIXA POSTAL. 267

S. PAULO



TOSSE
ASININA
 Guarita col
 Siroppo **NEGRI**

IL PASQUINO COLONIALE



Direttore-proprietario: **ERMANNO BORLA** — Amministratore-gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**

Il trionfo di De Pinedo



Per esaltare la vittoria italiana Gabriele D'Annunzio ha scritto per noi questa pagina gloriosa:

"Si vola! Si trionfa! Noi oseremo ancora l'insolabile. Basta che ci lascino tentare le vie dell'infinito, a noi che fummo le guardie alate del confine e i precursori aerei dei nostri eserciti. Di là da ogni confine, di là da ogni orizzonte, di là da ogni limite noto e ignoto: ecco il nuovo proposito!

L'istinto icario, l'istinto umano del volo, che già travagliava l'inquietudine del Vinci e si rivelava nei disegni esatti e nel congegni reconditi, non s'è approfondito e non ha preso vigore e ardore in nessuna

stirpe come nella nostra. La volontà dell'Aquila romana, che precedeva per tutta la terra la marcia cadenzata dei legionarii, sembra rinascere nei nostri giovani stormi. Essa non è più una insegna di mille pedestri; è una crescente rapidità di conquistatori aquilei. Il giovane corpo della nostra aviazione ha l'istinto spontaneo dei grandi migratori alati: il bisogno di migrare, di peregrinare, di spandersi nei quattro venti. Più perfettamente che la due nature nel centauro, l'uomo e il velivolo fanno una sola forza veloce. Il prodigio è divenuto un gioco facile. L'audacia è una consuetudine. L'uomo è l'emulo dell'uccello, ma più libero del-

l'uccello, perché non ama il nido e non ama la meta. Vuole andare di nido in nido e di meta in meta e di morte in morte.

Lasciatelo dunque andare, lasciatelo osare, o canuti portinai del ricoveri, o tetri proibitori.

C'è oggi una Italia che vuol vivere dal ventre, che vuol curvare il collo, che vuole imbestiarsi, che vuol pascersi nel chiuso? Ma c'è anche una Italia che guarda in alto, che mira lontano, che spla i venti del largo, che ama le vie senz'orme e le lontananze senza rifugi.

Osanna al marinaio che ha vinto!

Fra breve una macchina, capace d'un volo continuo di quattro mila chilometri, porterà nel giro della sua elica l'astro dell'Italia nova ai nostri fratelli del Brasile e dell'Argentina, che l'invocano e l'aspettano!

"TENE TE, ASIA" è una parola romana da rendere italiana — Liberiamoci dall'Occidente, che non ci ama e non ci vuole. L'Italia si volga di nuovo all'Oriente, dove fu fisso lo sguardo de' suoi secoli più fieri.

Si vola! Si vola! Non è più

proibito di volare. Anzi da oggi la sentenza marina diventa celeste: "VOLARE NECESSE EST, VIVERE NON EST NECESSE"!

Lasciate che gli aviatori abbiano la loro guida nel loro istinto, come le rondini, come le cicogne!

L'ala liberata d'Italia si leva contro tutte le potenze avverse allo spirito. Perciò la salute è in ossa.

O amore d'Italia, o amore di terra lontana, andremo, tenteremo, oseremo. "NULLA VIA INVIA".

Quando i tre Polo si partirono da Aciri pel meraviglioso viaggio, recavano un'ampolla d'olio del Santo Sepolcro, considerato dai devoti come tutela contro ogni pericolo e come rimedio contro ogni male.

Così potremmo noi portare un'ampolla di sangue dei nostri martiri, che ci riscaldasse nel gelo, che ci illuminasse nel buio, e nel dubbio, che ci rinnovasse in ogni ora il coraggio, che ci ispirasse in ogni ora il sacrificio, che in ogni alba c'infondesse una nuova speranza, che ogni sera evocasse sul nostro patimento e su la nostra stanchezza di figli fragili il soffio divino dell'Italia eterna!"

Osanna al marinaio che ha vinto!

LE BUGIE DEI GIORNALI

Sono state smentite le voci dei giornali che assicuravano che il Re non ha voluto ricevere l'on. Amendola, capo dell'opposizione.

(Notizie di Roma).



Il Re — Io non conosco dei partiti, ma soltanto degli Italiani!

VITA SPORTIVA

CALCI ALLE PALLE

ANCHE GLI ARBITRI!...

LE DISGRAZIE PALESTRINE

La Palestra continua ad avere una "scalogna" tremenda. Sembra che qualche tempo sulla bianco-verde incomba la fatalità, la quale, con mezzi vari e tutti infallibili, si compiace di togliere ai palestrini la gioia di una buona serie di vittorie.

Non vogliamo rinvangare il passato sino a tornare alla... fumigerata "tourné" del Plata. Ci sarebbe da fare una... brutta fine! Guardiamo al Campionato: inizio fiacco, inaspettate bastoste dal S. Bento, inaspettata e bellissima vittoria sul Santos. Quindi il ninolo di untempo, il Corinthians, piglia la Palestra e le affibbia una "surra" di quelle ultra classiche. Disperazione, scandalo, planti, inchieste, processi ecc. ecc.

In una volta sola sono messi fuori dalla squadra due giocatori di alta classe ma di basso entusiasmo. Durante quindici giorni si parla di riforme e... si hanno nuove disgrazie. Un forte giocatore è sospeso, un altro ottimo dà le dimissioni, due altri ancora, in un allenamento, si rompono la testa e... così via.

Finalmente, dopo tanti malanni e messa assieme una squadra... così così, arriva il giorno di un nuovo gioco. E tale giorno è stato proprio domenica scorsa.

La squadra avversaria era quella del Germania che un così brutto spavento aveva fatto passare, due o tre domeniche innanzi, alle L. L. M. M.

Era in tutti, data la inprovvisata e strana formazione del bianco-verde, la sicurezza che questi avrebbero pigliate botte da orbi.

Invece i palestrini non solo non furono sbaragliati, ma seppero ritrovarsi e dare addosso agli avversari con una volontà, un entusiasmo ed un

impeto da luogo tempo non visti nella squadra dalla maglia verde. La battaglia era rude, veloce, difficile, vero, ma la supremazia palestrina era evidente... eccola lì la tanto agognata e bella vittoria, ecco lì la prova che i campioni medagliati sono nulla in confronto ai giovani volenterosi, ecco lì il Germania in difesa, premuto, sbaragliato.

L'urto preliminare è accolto come un buon presagio e suscita notevole entusiasmo.

Ecco entrare in campo, molto applaudite le squadre principali. Palleggio.

Fotografie. Palleggio. Sono passati 5 minuti. Palleggio. Sono passati 10 minuti. Palleggio. Sono passati 15 minuti. Palleggio. Il pubblico che comincia a provare una... palleggiatura fenomenale protesta. La ragione del ritardo? Manca l'arbitro!! Palleggio. Viene indoleto dal sig. Boscayno, rappresentante dell'Apca, il sig. Lapa; però uno dei direttori del Germania rifiuta dicendo al proposto: 'Lei? no!

tano e scattano all'assalto. Riacciati, ritornano e José con un colpo corto e secco, segna goal. Applaudita la... collocazione dei due terzini, Bianco compreso...

I soci e simpatizzanti della bianco-verde, sono... annichiti e seguono — tratteneendo il respiro — l'andamento della partita che è velocissima, tenace, molto bella.

E' solo ai 23.0 minuto che i palestrini... riprendono a respirare, e cioè quando Imparato segna goal pareggiando la battaglia.

Il dominio dei verdi si va delineando; essi però perdono buone occasioni e così' finisce il 1.0 tempo.

La ripresa è... tragica. Il povero arbitro segni di stanchezza ed accentua l'attuazione disastrosa già notata nella 1.a parte della partita.

Ecco la Palestra al comando del gioco. La vittoria non potrà non essere sua, talmente si mostra superiore agli avversari. Questi scappano: Strobel, fuori gioco, passa al germanico - uruguayano Viola il quale — super fuori gioco — (non aveva che la... rete davanti a sé!) segna. L'arbitro — completamente intontito — fischia goal.

Putiferio. Tumulto. Gioco sospeso.

Direttori in campo. Minaccia di... cataclisma. Discussioni violentissime e lunghe. Il pubblico... è meglio non parlarne. L'arbitro dapprima tien duro, quindi sembra convincersi che i palestrini hanno ragione. Apriti cielo! Il Germania vuole ritirarsi dal campo ed il suo direttore sig. Scure Cavallo urla e protesta come un ossesso. Intanto il pubblico si eccita e minaccia. L'infelice sig. Boscayno torna a convincersi: il goal era goal. Nuovo finimondo, nuove discussioni spiegazioni ecc.

... E nuova convinzione: il goal non era goal.

Così' passa mezz'ora. Cade la notte. Quanta malinconia. Che si fa? Viene presentata ed accettata la seguente pro-

POVERI GIUDICI!



Boscayno — Troppe carezze! Nunca mais!

Ed ecco anche improvvisa, imprevista, rapidissima, inesorabile, la... tragedia! Ed in un baleno ecco distrutto il bel sogno, ecco la vittoria, che sembrava sicura, prendere il volo per ignoti e lontani lidi...

Ecco... Un momento; ci accorgiamo che così' non possiamo continuare e che è indispensabile chiarire quanto stiamo dicendo. Dunque: il gioco di domenica scorsa fu contro il Germania, la squadra palestrina non dava nessun affidamento, ecc. ecc. Campo del Parco Antartica. Folla numerosa. Il gioco tra le 2.e squadre si risolve con una nettissima vittoria dei palestrini i quali vincono per 3 a 0 perché l'arbitro non permise loro di vincere per 9 o 10 a 0.

sa, non per offenderla, ma lei è un tipo sospetto, un uomo senza moralità. E' stato giocatore venale; come potrebbe essere buon arbitro? Vada... dove vuole!"

Le gentili parole germaniche cominciarono il sig. Lapa il quale ragazza standosene... zitto. Intanto il tempo passa 25 minuti. Palleggio. Il pubblico è esasperato.

Palleggio. 30 minuti. L'affare è grave.

Urge prendere una decisione. Ed ecco che il sig. Boscayno, con un gesto degno di passare alla storia, si toglie la giacca, si mette il fischio tra le labbra e comanda l'inizio della partita. La Palestra investe, ma è respinta e tenta; i germanici ne profit-

Prof. Dott. A. Donati

Analisi cliniche — Rua Anhangabahu', 22, dalle ore 14 alle 18. — Residenza: Rua Consolação, 155 - A. Tel. Cid. 468.

Prof. Dr. JUAN FRANCISCO RECALDE

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Interno e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Burel. — Operatore e prof. della facoltà di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Vie urinarie. — Telefono: Av. 981 — Consultorio. R. do Campo, 35 — Orario: dalle 2 alle 4.

IL MATCH PAULISTANO CONTRO AUTO

posta: il goal non era goal, quindi si sospende il gioco: le squadre hanno un punto per uno ed i 25 minuti di gioco rimasti a disputarsi, verranno disputati in uno dei prossimi giorni...

Il pubblico sfolla indignato. L'arbitro esce dal campo scortato ed appena al giuoco si fa il segno della croce e mormora: "Nunca mais!"

Così, per colpa di un volenteroso ma incompetentissimo... appena, la Palestra, ancora una volta, è stata presa in giro dalla fortuna.

Poveri "periquitos"!

SACRILEGHI!

Sacrileghi! indegni! oh ma la pagheranno! oh! ma faranno i conti con le fiamme dell'... Averno! Ma che coraggio... infame!

Ma che gente poco timorata dei Santi!

Se siamo impazziti? Manco per sogno. Tutte le esaltate e furibonde imprecazioni di cui sopra, non sono nostre. Sono dei sambentisti e vanno dirette ai campioni del Migliaio, i quali, domenica scorsa, si sono permessi niente po' po' di meno che di battere per 2 a 1 in squadra sacra a S. Benedetto.

L'affare è indubbiamente grave.

Se le batoste le avesse prese qualunque altro Club della 1.a Divisione, — la Palestra p. es., — allora nessuno si sarebbe scaldato. Ma i bututi sono stati — orrore a dirlo! — i sambenedettini che, essendo al 1.º posto nella tabella, hanno fatto l'impossibile per non aver compagni di posizione.

Invano! quegli svergognati di corinthiani non si sono impressionati ed al grido: "Non ci son Santi che tengano!" hanno conelato per le feste i poveri bianco-celesti i quali ora son diventati bianco-verdi tanta la rabbia provata.

A parte gli scherzi, il S. Bento fu superiore al Corinthians che, specie nel 2.º tempo, fu costretto ad una disperata difesa.

S. Benedetto fece del suo meglio ma la rete dei tante volte campioni — protetta da una strana forza — non volle saperne di... farsi violare. C'è chi afferma che i corinthiani, per combattere la profezione di S. Benedetto, aves-

DR. ALFIO GRASSI

Vie urinarie. Ostetricia. Con. dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16 — Rua Vergueiro, 287 —

Chirurgo del Policlinico ed Ospedali Riun. di Roma. Chirurgia in gen. Malattie delle signore, della tiroide (gozzo).

Telefono Avenida, 145
CHIRURGIA, PARTI E MALATTIE delle SIGNORE



Il Re del Foot-Ball — Na onda? Não vou lá não!

sero contrattato il prof. (?) Mozart. E c'è da crederci; se no perché il pubblico, domenica scorsa, avrebbe gridato con tanta insistenza: "Fetição! Fetição! Fetição!"?

Rinunziamo a far la cronaca della battaglia, temendo di urtare certi poteri... soprannaturali. Quei che si può dire è che — sfortuna o no — il S. Bento non è più invitato. Al suo fianco stanno gli odiati corinthiani i quali si preparano per le prossime battaglie. Il momento di fare i conti con il Paulistano non è lontano...

Che gente senza scrupoli!... Dopo aver ubbattuti i Santi, minacciano i Re!...

ANCORA UNA VOLTA...

Aucora una volta... l'Internacional le ha prese. Le ha prese onorevolmente (come

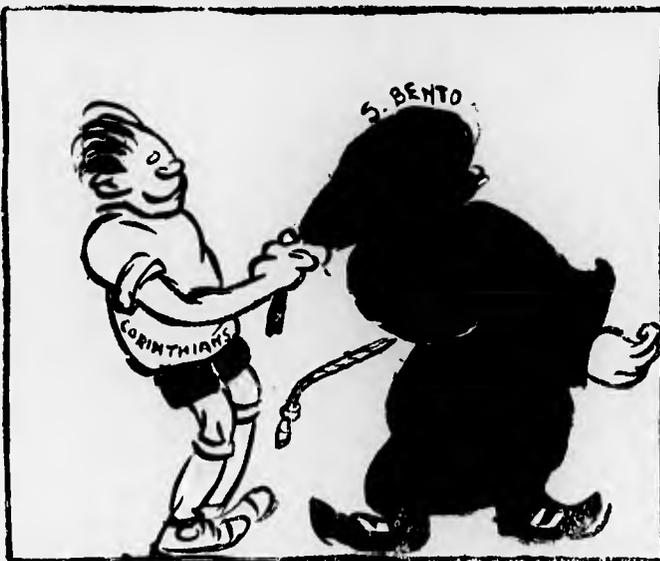
sempre), ma le ha prese (come sempre).

La solita tragedia è avvenuta domenica scorsa. I cantatori della tragedia: i santisti.

Il 1.º tempo finì per 0 a 0. Risultato onorevolissimo per l'Internacional, ma piano! La partita terminò con la vittoria del Santos per 2 a 0. Risultato quasi onorevole per i bututi. D'accordo. Però... punti in tabella non ne vengono segnati. L'Internacional — che anche quest'anno fece capire (prima del Campionato) di aver una squadraccia promettentissima — è in coda alla classifica, con... zero punti. E si vede minacciato dai seguenti fantasmi: esclusione dal 2.º girone — Campione della 2.a Divisione...

Che vita "apertada"!

IL MATCH S. BENTO CONTRO CORINTHIANS



Il Corinthiano — Solo se interviene... Mozart potrà vedere!

TRA GLI ESPERIOTI

E. LANGONE . "Freddoloso"

E', dice lui, il 1.º nuotatore del Club Esperia, di tutti i Clubs di S. Paolo e del Brasile!

Veramente tutto ciò non è lui che lo dice, ma bensì noi che siamo maligni come sempre. Langone, quando faceva caldo, era tutto il giorno in acqua a farsi ammirare anche da chi non ne aveva voglia. Ora però che fa freddo non solo non lo si vede in acqua, ma neanche nel Club, nemmeno in istrada! "Que bicho!"...

A. BODRA - "fa freddo lassu'?"

Altezza m. 3.15 o giù di lì. Magrezza a volontà. Gioca alla "palla al cesto" ma finora non ha certo rivelate le doti del campione. E' troppo lungo e quando ha compiuto il lavoro di spostarsi per afferrare la palla, l'avversario è già lontano di molti metri.

Bodra oltre ai baffetti terrà anche la barba perché, dice lui, ora che fa freddo il pelo va benone...

DOTT. SERPIERI . "Cirano di Bergerac"

E' il più terribile spadaecino del Club Esperia, secondo Mario Isola.

L'andatura non è proprio quella di un "Cirano" perché troppo... leccata. Però i risultati, nel torneo schermistici, sono sempre ottimi. Il "dottorino" ama il fioretto perché elegante e perché — come alla festa del Tieté — gli permette ogni tanto di mettere sotto il naso del prossimo il suo bell'anello...

MARIO ISOLA . "D'Arta-gnan"

Il più tremendo spadaccino dell'Universo secondo il "dottorino" dall'anello.

Isola preferisce la sciabola ed ancor più la spada da terreno perché, pur essendo meno eleganti del fioretto, esigono maggior forza, fanno più impressione e permettono di mettere in mostra la muscolatura.

Certo si è che davanti ai colpi di Isola, nessuno resiste.

JACOB PAULILLO . "Garganta"

E' il minore dei fratelli Paulillo, ma in quanto alla "garganta" è il maggiore.

Ha debuttato tra i remitori "nuovissimi" ed ha prese botte da orbi; ora si è messo in coppia con Celestino e la "garganta" è aumentata perché il minuscolo Jacob spera di ottenere gloria con i muscoli del gigantesco compagno.

Selroppo Paglian
depurativo ideale del
gue e dell'organism

VITA SPORTIVA

CALCI ALLE PALLE

ANCHE GLI ARBITRI!...

LE DISGRAZIE PALESTRINE

La Palestra continua ad avere una "scalogna" tremenda. Sembra che qualche tempo sulla bianco-verde incomba la fatalità, la quale, con mezzi varii e tutti infallibili, si compiace di togliere ai palestrini la gioia di una buona serie di vittorie.

Non vogliamo rinvangare il passato sino a tornare alla... famigerata "tournée" del Plata. Ci sarebbe da fare una... brutta fine! Guardiamo al Campionato: inizio fiacco, inaspettate bastoste dal S. Bento, inaspettata e bellissima vittoria sul Santos. Quindi il ninolo di untempo, il Corinthians, piglia la Palestra e le affibbia una "surra" di quelle ultra classiche. Disperazione, scandalo, pianti, inchieste, processi ecc. ecc.

In una volta sola sono messi fuori dalla squadra due giocatori di alta classe ma di basso entusiasmo. Durante quindi i giorni si parla di riforme e... si hanno nuove disgrazie. Un forte giocatore è sospeso, un altro ottimo dà le dimissioni, due altri ancora, in un allenamento, si rompono la testa e... così via.

Finalmente, dopo tanti malanni e messa assieme una squadra... così così, arriva il giorno di un nuovo gioco. E tale giorno è stato proprio domenica scorsa.

La squadra avversaria era quella del Germania che un così brutto spavento aveva fatto passare, due o tre domeniche innanzi, alle L. L. M. M.

Era in tutti, data la improvvisata e strana formazione del bianco-verdi, la sicurezza che questi avrebbero pigliate botte da orbi.

Invece i palestrini non solo non furono sbaragliati, ma seppero ritrovarsi e dare addosso agli avversari con una volontà, un entusiasmo ed un

impeto da lungo tempo non visti nella squadra dalla maglia verde. La battaglia era rude, veloce, difficile, vero, ma la supremazia palestrina era evidente... eccola lì la tanto agognata e bella vittoria, ecco lì la prova che i campioni ineditati sono nulla in confronto ai giovani volenterosi, ecco lì il Germania in difesa, premuto, sbaragliato.

L'urto preliminare è accolto come un buon presagio e suscita notevole entusiasmo.

Ecco entrare in campo, molto applaudite le squadre principali. Palleggio.

Fotografie. Palleggio. Sono passati 5 minuti. Palleggio. Sono passati 10 minuti. Palleggio. Sono passati 15 minuti. Palleggio. Il pubblico che comincia a provare una... palleggiatura fenomenale protesta. La ragione del ritardo? Manca l'arbitro!! Palleggio. Viene indetto dal sig. Boscayno, rappresentante dell'Apca, il sig. Lapa; però uno dei direttori del Germania rifiuta dicendo al proposito: 'Lei? no!'

tano e scattano all'assalto. Rincacciati, ritornano e José con un colpo corto e secco, segna goal. Applaudita la... collocazione del due terzini, Bianco compreso...

I soci e simpatizzanti della bianco-verde, sono... annichiti e seguono — tratteneendo il respiro — l'andamento della partita che è velocissima, tenace, molto bella.

E' solo al 23.º minuto che i palestrini... riprendono a respirare, e cioè quando Imparato segna goal pareggiando la battaglia.

Il dominio dei verdi si va delineando; essi però perdono buone occasioni e così finisce il 1.º tempo.

La ripresa è... tragica. Il povero arbitro segni di stanchezza ed accentua l'attenuazione disastrosa già notata nella 1.ª parte della partita.

Ecco la Palestra al comando del gioco. La vittoria non potrà non essere sua, talmente si mostra superiore agli avversari. Questi scappano: Strobel, fuori gioco, passa al germanico - uruguayano Viola il quale — super fuori gioco — (non aveva che la... rete davanti a sé!) segna. L'arbitro — completamente intontito — fischia goal.

Putiferio. Tumulto. Gioco sospeso.

Direttori in campo. Minaccia di... cataclisma. Discussioni violentissime e lunghe. Il pubblico... è meglio non parlarne. L'arbitro dapprima tien duro, quindi sembra convincersi che i palestrini hanno ragione. Apriti cielo! Il Germania vuole ritirarsi dal campo ed il suo direttore sig. Scure Cavallo urla e protesta come un ossesso. Intanto il pubblico si eccita e minaccia. L'infelice sig. Boscayno torna a convincersi: il goal era goal. Nuovo finimondo, nuove discussioni spiegazioni ecc.

...E nuova convinzione: il goal non era goal.

Così passa mezz'ora. Cade la notte. Quanta malinconia. Che si fa? Viene presentata ed accettata la seguente pro-

POVERI GIUDICI!



Boscayno — Troppe carezze! Nunca mais!

Ed ecco anche improvvisa, impreveduta, rapidissima, inesorabile, la... tragedia! Ed in un baleno ecco distrutto il bel sogno, ecco la vittoria, che sembrava sicura, prendere il volo per ignoti e lontani lidi...

Ecco... Un momento; ci accorgiamo che così non possiamo continuare e che è indispensabile chiarire quanto stiamo dicendo. Dunque: il gioco di domenica scorsa fu contro il Germania, la squadra palestrina non dava nessuna affidamento, ecc. ecc. Campo del Parco Antartica. Folla numerosa. Il gioco tra le 2.ª squadre si risolve con una nettissima vittoria dei palestrini i quali vincono per 3 a 0 perché l'arbitro non permise loro di vincere per 9 o 10 a 0.

sa, non per offenderla, ma lei è un tipo sospetto, un uomo senza moralità. E' stato giocatore venale; come potrebbe essere buon arbitro? Vada... dove vuole!"

Le gentili parole germaniche commossero il sig. Lapa il quale ringrazia standosene... zitto. Intanto il tempo passa 25 minuti. Palleggio. Il pubblico è esasperato.

Palleggio. 30 minuti. L'affare è grave.

Urge prendere una decisione. Ed ecco che il sig. Boscayno, con un gesto degno di passare alla storia, si toglie la giacca, si mette il fischio tra le labbra e comanda l'inizio della partita. La Palestra investe, ma è respinta e teutona; i germanici ne profit-

Prof. Dott. A. Donati

Analisi cliniche — Rua Anhangababu', 22, dalle ore 14 alle 18. — Residenza: Rua Consolação, 155 - A. Tel. Cid. 468.

Prof. Dr. JUAN FRANCISCO RECALDE

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Interno e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Burel. — Operatore e prof. della facoltà di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Vie urinarie. — Telefono: Av. 981 — Consultorio. R. do Carmo, 85 — Orario: dalle 2 alle 4.

posta: il goal non era goal, quindi si sospende il gioco: le squadre hanno un punto per uno ed i 25 minuti di gioco riuniti a disputarsi, verranno disputati in uno dei prossimi giorni...

Il pubblico sfolla indignato. L'arbitro esce dal campo scortato ed appena al giuoco si fa il segno della croce e mormora: "Nunca mais!"

Così, per colpa di un volenteroso ma incompetentissimo... apeano, la Palestra, ancora una volta, è stata presa in giro dalla fortuna.

Poveri "periquitos"!

SACRILEGNI!

Sacrileghi! indegni! oh ma la pagheranno! oh! ma faranno i conti con le fiamme dell'... Averno! Ma che coraggio... infame!

Ma che gente poco timorata dei Santi!

Se siamo impazziti? Manco per sogno. Tutte le esaltate e furibonde imprecazioni di cui sopra, non sono nostre. Sono dei sumentisti e vanno dirette ai campioni del Migliolo, i quali, domenica scorsa, si sono permessi niente po' po' di meno che di battere per 2 a 1 la squadra sacra a S. Benedetto.

L'affare è indubbiamente grave.

Se le batoste le avesse prese qualunque altro Club della 1.a Divisione. — in Palestra p. es., — allora nessuno si sarebbe scaldato. Ma i battuti sono stati — orrore a dirlo! — i sanbenedettini che, essendo al 1.º posto nella tabella, hanno fatto l'impossibile per non aver compagni di posizione.

In vano! quegli svergognati di corinthiani non si sono impressionati ed al grido: "Non ci son Santi che tengano!" hanno cocchiato per le feste i poveri bianco-celesti i quali ora son diventati bianco-verdi tanta la rabbia provata.

A parte gli scherzi, il S. Bento fu superiore al Corinthians che, specie nel 2.º tempo, fu costretto ad una disperata difesa.

S. Benedetto fece del suo meglio ma la rete del tante volte campioni — protetta da una strana forza — non volle saperne di... farsi violare. C'è chi afferma che i corinthiani, per combattere la profezione di S. Benedetto, aves-

DR. ALFIO GRASSI

Vie urinarie. Ostetricia. Con. dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16 — Rua Vergueiro, 287 — Chirurgo del Policlínico ed Ospedali Riun. di Roma. Chirurgia in gen. Malattie delle signore, della tiroide (gozzo).

Telefono Avenida, 145
CHIRURGIA, PARTI E MALATTIE delle SIGNORE

IL MATCH PAULISTANO CONTRO AUTO



Il Re del Foot-Ball — Na onda? Não vou lá não!

sero contrattato il prof. (?) Mozart. E c'è da crederci; se no perché il pubblico, domenica scorsa, avrebbe gridato con tanta insistenza: "Feitiço! Feitiço! Feitiço!"?

Rinunziamo a far la cronaca della battaglia, temendo di urtare certi poteri... soprannaturali. Quel che si può dire è che — sfortunata o no — il S. Bento non è più invitto. Al suo fianco stanno gli odiatissimi corinthiani i quali si preparano per le prossime battaglie. Il momento di fare i conti con il Paulistano non è lontano...

Che gente senza scrupoli!... Dopo aver abbattuti i Santi, minacciano i Re!...

ANCORA UNA VOLTA...

Ancora una volta... l'Internacional le ha prese. Le ha prese onorevolmente (come

sempre), ma le ha prese (come sempre).

La solita tragedia è avvenuta domenica scorsa. I causatori della tragedia: i santisti.

Il 1.º tempo finì per 0 a 0. Risultato onorevolissimo per l'Internacional, ma piano! La partita terminò con la vittoria del Santos per 2 a 0. Risultato quasi onorevole per i battuti. D'accordo. Però... punti in tabella non ne vengono segnati. L'Internacional — che anche quest'anno fece capire (prima del Campionato) di aver una squadretta promettentissima — è in coda alla classifica, con... zero punti. E si vede minacciato dai seguenti fantasmi: esclusione dal 2.º girone — Campione della 2.a Divisione...

Che vita "apertada"!

IL MATCH S. BENTO CONTRO CORINTHIANS



Il Corinthiano — Solo se interviene... Mozart potrà vedere!

TRA GLI ESPERIOTI

E. LANGONE - "Freddoloso"

E', dice lui, il 1.º nuotatore del Club Esperia, di tutti i Clubs di S. Paolo e del Brasile!

Veramente tutto ciò non è lui che lo dice, ma bensì noi che siamo maligni come sempre. Langone, quando faceva caldo, era tutto il giorno in acqua a farsi ammirare anche da chi non ne aveva voglia. Ora però che fa freddo non solo non lo si vede in acqua, ma neanche nel Club, nemmeno in istrada! "Que bleho!"...

A. BODRA - "fa freddo lassu'?"

Altezza m. 3.15 o giù di lì. Magrezza a volontà. Gioca alla "palla al cesto" ma finora non ha certo rivelate le doti del campione. E' troppo lungo e quando ha compiuto il lavoro di spostarsi per afferrare la palla, l'avversario è già lontano di molti metri.

Bodra oltre ai baffetti terrà anche la barba perché, dice lui, ora che fa freddo il pelo va benone...

DOTT. SERPIERI - "Cirano di Bergerac"

E' il più terribile spadaccino del Club Esperia, secondo Mario Isola.

L'andatura non è proprio quella di un "Cirano" perché troppo... leccata. Però i risultati, nei tornei schermistici, sono sempre ottimi. Il "dotto-rino" ama il fioretto perché elegante e perché — come alla festa del Tieté — gli permette ogni tanto di mettere sotto il naso del prossimo il suo bell'anello...

MARIO ISOLA - "D'Arta-gnan"

Il più tremendo spadaccino dell'Universo secondo il "dotto-rino" dell'anello.

Isola preferisce la sciabola ed ancor più la spada da terrore perché, pur essendo meno eleganti del fioretto, esigono maggior forza, fanno più impressione e permettono di mettere in mostra la muscolatura.

Certo si è che davanti ai colpi di Isola, nessuno resiste.

JACOB PAULILLO - "Garganta"

E' il minore dei fratelli Paulillo, ma in quanto alla "garganta" è il maggiore.

Ha debuttato tra i rematori "nuovissimi" ed ha prese botte da orbi; ora si è messo in coppia con Celestino e la "garganta" è aumentata perché il minuscolo Jacob spera di ottenere gloria con i muscoli del gigantesco compagno.

Selroppo Pagliano
depurativo ideale del sangue e dell'organismo.

Il "Puzzle," Coloniale!

(Puzzle? Indovinello delle parole incrociate)

Letto, proviamo, anche noi, le ebbrezze dell'indovinello di moda?

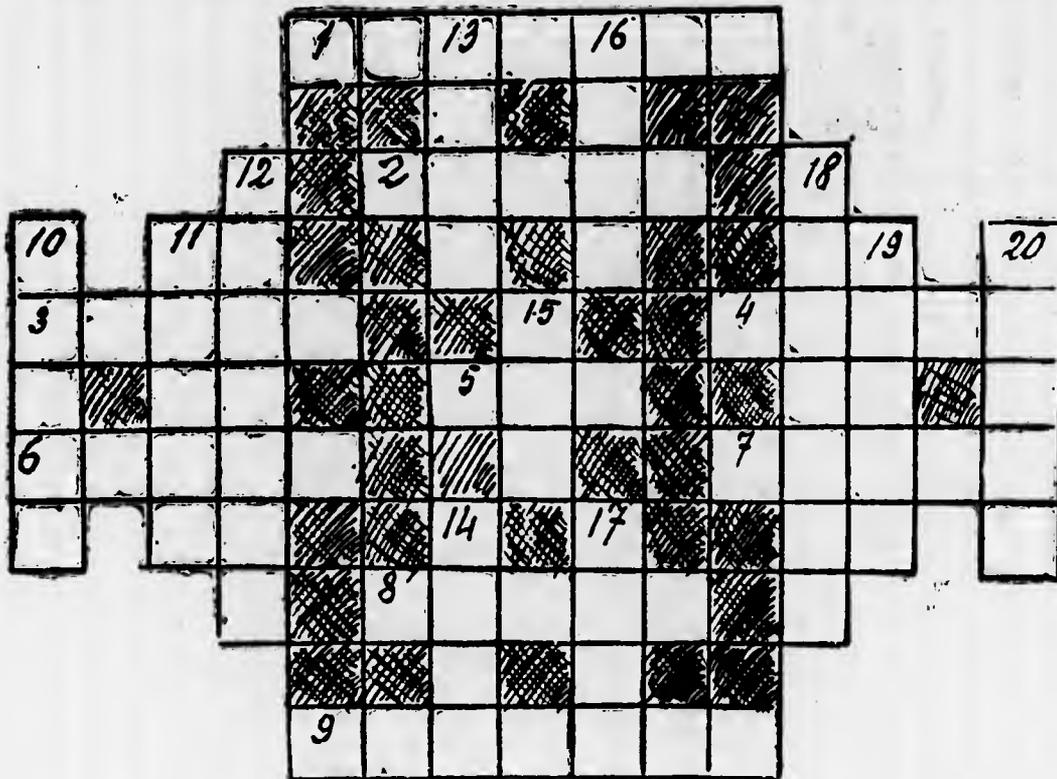
Eccone uno, di profumo

coloniale, per avere la croce?

2. — Abitante della terra e... chillo che sta n'coppa a "Fanfulla"?
3. — Il Comm. Secchi.

1. I non pochi matti coloniali.

12. — Colui che regge i destini della Colonia.
13. — Il Munifico... faticosamente le redini dei



prettamente locale, che occuperà le vostre ore di svago, per concorrere al premio che abbiamo stabilito di sorteggiare fra i solutori: un bellissimo bassorilievo in bronzo riproducente l'effigie del Re Vittorio Emanuele III.

Nel prossimo numero daremo la soluzione del giuoco e la fotografia del bassorilievo.

Intanto questo è il "puzzle" coloniale:

Per facilitare la soluzione, eccovi le definizioni:

ORIZZONTALI

1. — Quante ne sopporti o

1. — Dopo il giubileo, per il prossimo arrivo delle decorazioni.
5. — Basi eleganti del Munifico.
6. — Brutius ne ha dimostrato assai!
7. — Scherzo: per esempio, giocarsi il fondo cassa di una magna Società.
8. — Il Munifico!
9. — I redattori del "Fanfulla"!

VERTICALI

10. — Il coloniale fortunato.
11. — Per legare e ricoverare

14. — Rotellini a Roma...
15. — E' la sorte riservata alla "Tribuna del Deserto" ed al suo (ex!) combattente direttore.
16. — E' dura quella di Brutius!
17. — E' per il "Piccolo", il puzzle.
18. — Celebre redattore del "Fanfulla", oppure il biscotto che s'immerge duro e si ritira molle.
20. — Non buffate, futuri Cav.!

Le grandi cartonate

LETTERA APERTA

"Valorosissimo combattente" Carillo Brutto, "brillantissimo" direttore, redattore, "reporter", fattorino e scopino dell'"autorevoio" "Tribuna del Deserto".

La rabbia sia con voi!

Ho letto, con grande interesse, il vostro "magnifico" articolo di fondo nel quale, col l'abituale vostra irriverenza di linguaggio, sferzate a sangue gli oppositori costituzionali, che abberò l'audacia di domandare al Re una audienza speciale.

E nel vostro puro patriottismo che viene, pardon, che

puzza da lontano, — ma molto da lontano, — voi andate in brodo di giuggiole per la dura lezione che il Re ci avrebbe inflitto, non ricevendoci...

Ma guardate un po' che vuol dire andare razzolando nelle varie gazzette, senza discernimento, per rubacchiare, a questa o a quella, una qualsiasi notizia velenosa...

Sulla fede di un telegramma dell'"United Press", che voi avete tagliato ma non ricevuto, vi siete fatto un dovere di "manganellare" le "pecore rognose" dell'opposizione costituzionale.

Ma non ve ne va bene nemmeno una!

Il giorno dopo che avete stogato la vostra bile, tutti i giornali hanno pubblicato que-

sto telegramma dell'Agenzia Americana:

"S. M. il Re ha ricevuto in audienza speciale il deputato dell'opposizione costituzionale, Giovanni Amendola, e il democratico sociale Colonna di Cesaró..."

Prendete nota di questa vostra colossale cartonata giornalistica e catalogatela fra le tante che avete preso anche quando la vostra fede politica non vi era giunta "da lontano"!

Fatemi sapere "se la vita costa molto" e se vi hanno aumentato il salario, per dir tante belle castronerie, mio ineffabile brutto!

E continuate a dire ai vostri, quattro gatti che tutti coloro, che non la pensano co-

me il governo, sono del rognosi, dei traditori, dei ribaldi, dei venduti, degli arruffoni e dei gaglioffi!

Così così i quattro gatti continueranno a darvi la pap-pa!

Vostro Amendola

"Confere"

Marameo.

TOUPET

E gli batterono, per giorni e giorni, la grancassa!

E gli pubblicarono parecchi ritratti!

E lo intervistarono a più riprese!

E lo magnificarono perché faceva parlare i muti, dava la vista ai ciechi, faceva camminare i paralitici!

Burubumbum!

Domenica scorsa gli stessi esultatori, che sono poi, per la... storia, i redattori del "Fanfulla", stamparono:

- La verità si fa strada!
- Mozart è un ciarlatano!
- E' rivoltante!
- Bisogna provvedere!
- L'avevamo sempre detto!

Toupet: faccia tosta!

SIETE FIDANZATO? VOLETE LA FELICITA'?



Acquistate le vostre fedi matrimoniali nella

CASA MASETTI

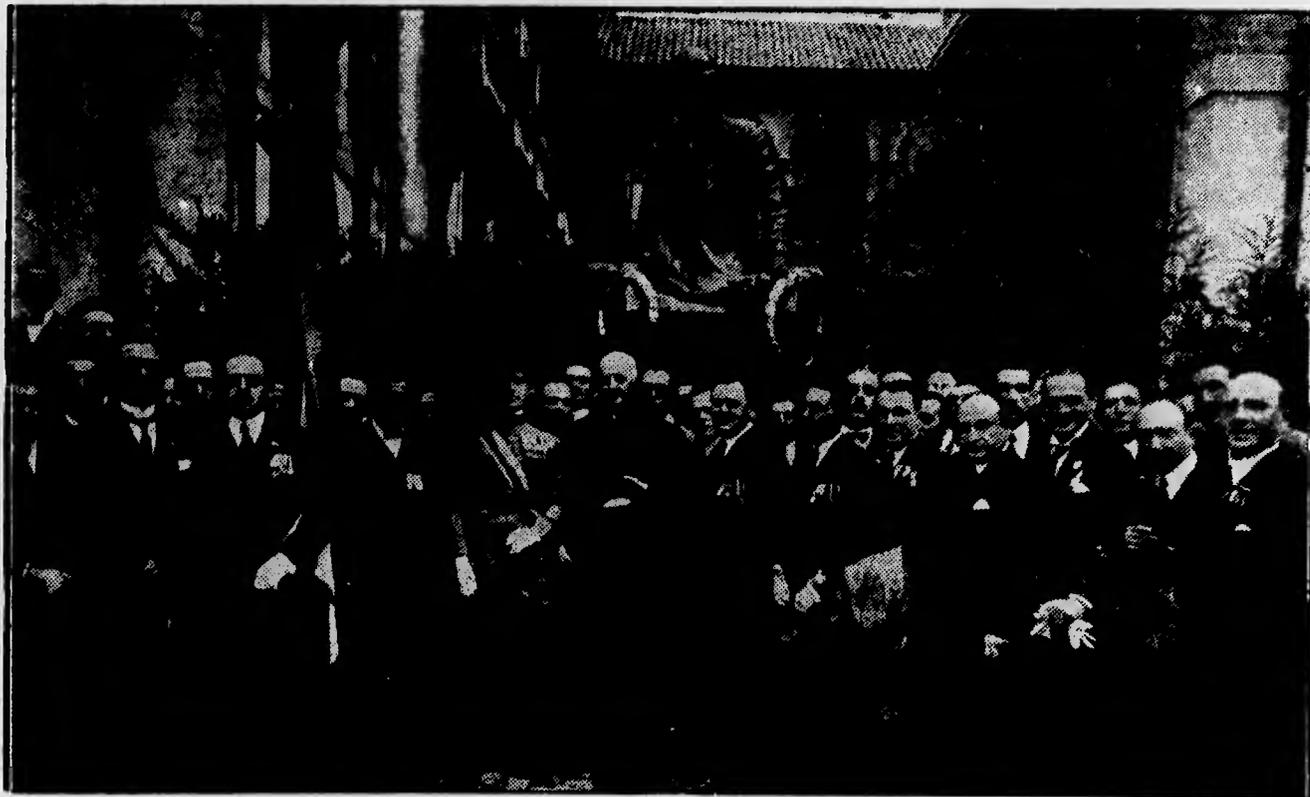
Lad. S. Ephigenia, 1-3

OLTRE 30 ANNI DI ESISTENZA

LE FESTE DEGLI ITALIANI DI S. PAOLO PEL GIUBILEO DEL RE



Le autorità brasiliane e italiane e le personalità della Colonia Italiana che hanno assistito alla Messa Campale, celebrata nel cortile dell'Istituto Medico "Dante Alighieri".



Il Conte Matarazzo e un gruppo di personalità della Colonia Italiana che hanno assistito alla cerimonia dell'inaugurazione della Casa di Salute "Ermelino Matarazzo".

LETTERE

DALL'ITALIA

FINIAMOLA COI VECCHI!
TUTTI MILIONARI — DUE
VOLTE SENATORE!

Roma (S.) — Svecchiato, re impennato, il deputato Giunta ha ripetuto il motto supremo che è la divisa dell'Italia nuova:

— Finiamola coi vecchi!

Immediatamente Cesare Maria De Vecchi è andato a farsi chiamare Cesare Maria De Giovanni e il senatore Gentile è corso da Woronoff.

Sua Eccellenza Tommaso Tittoni ha bevuto sei litri d'elisir di giovinezza (ricetta del noto dottor Faust) e il senatore barone Melodia s'è messo sotto le cure dell'Institut de Beauté per rifarsi i capelli, i denti, i lombi, i muscoli ed altri intingoli.

Il regio Commissario di Roma, senatore Cremonesi, in segno di riacquistata giovanilità ha domandato la tessera di bacilla.

Insomma l'ora del vecchiumicchio è suonata.

E poiché l'on. Giunta continua a sostenere che i vecchi non han fatto mai niente di buono, gli pervengono adesioni di questo genere:

"Com'è noto, durante la guerra noi due eravamo appena ventenni."

Cadorna, Diaz.

"Io sono or ora uscito dalla minore età."

Tahon de Revel.

"La gesta di Finme fu compiuta compendosi il mio diciottesimo anno."

Gabriele D'Annunzio.

"E' vero, è vero, noi non abbiamo mai saputo far niente! Ah perché non ci siamo lasciati guidare dall'on. Giunta?"

Giolitti, Luzzatti, Bosselli, Orlando, Salandra e qualche altro fannullone.

Da fonti bene informate, siamo in grado di far conoscere il nuovo genialissimo praticissimo sistema escogitato dall'on. De Stefani, ministro alle Finanze, per fare in modo che ogni cittadino italiano diventi millionario in quattro e quattro fa otto.

Confessiamoci anzitutto.

Dottor Nazareno Orcesi

Chirurgo del Sanatorio S. Gerolamo. — Antico interno, per concorso, della Clinica Ginecologica della Santa Casa. — Ex assistente della Clinica del Parto annessa alla "Maternidade". — Assistente extra della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina. — Residenza: Rua Augusta 529. Telef. Avenida 867. — Consultorio: Rua Direita, S. A. sobrelaja, sale 14 e 16. Telefono: Cent. 2337. — Dalle 3 alle 5. — Attende solo alle specialità.

I TELEGRAMMI DEGLI ESTREMISTI



E bravo l'aurechito Rotellini! Fra tante solennità, ha voluto mettere la nota amena!

senza false modestie, che in quest'epoca di dispiaceri a rotazione continua, diventare millionario è sempre una cosa che fa un certo piacere.

Ecco dunque quanto avrebbe dichiarato l'on. De Stefani al nostro informatore:

"Per far diventare rapidamente millionari tutti, dico tutti indistintamente, i cittadini italiani, non c'è che un mezzo ed uno solo.

Questo mezzo prodigioso per la ricchezza istantanea automatica lo l'ho trovato: aumentare le tasse fino al massimo inverosimile.

Per contentare l'agente delle tasse, il contribuente italiano si ridurrà rapidamente all'elemosina.

Benissimo! E' quello che volevamo: ridurre all'elemosina il contribuente italiano.

Voi sapete però che tutti quelli che sono ridotti a chiedere l'elemosina per vivere, diventano millionari in pochi mesi. La cronaca italiana ha registrato in questi ultimi tempi oltre venti casi di accattuni-millionari.

Dunque...

Ieri abbiamo appreso con stupore, ma anche con gioia, che l'on. Cesare Maria De Vecchi era stato nominato senatore per la seconda volta.

Intendiamoci bene: C. M. De Vecchi è tanto grande che a volerlo onorare esattamente secondo i propri meriti, ci sarebbe da nominarlo non una ma dieci volte almeno, senatore. In ogni modo a noi pareva che una volta sola bastasse. Lo Statuto parla chiaro: una volta e basta.

Poiché De Vecchi è stato nominato due volte, abbiamo creduto interessante andarlo a trovare per farci spiegare da lui stesso il mistero.

Quando siamo stati alla pre-

senza dell'illustre governatore somalo siamo andati diritti al, lo scopo spiegando a De Vecchi le ragioni della nostra visita.

De Vecchi, rispose:

— E' vero che questa è la seconda volta che sono stato nominato senatore. La prima volta non fui convalidato perché mi mancavano alcuni mesi a compiere i 40 anni. In confidenza, il Senato avrebbe dovuto ammettermi lo stesso. Fu certamente un pretesto quello della mia età per fare un affronto al triumviro di Peruglia.

— E lei ha tollerato un'infamia simile?

— Ha ragione di meravigliarsi, ma io ero in Somalia. Volevo imbarcarmi immediatamente su una corazzata per venire in Italia a bombardare Palazzo Madama, ma i soliti pacifisti mi telegrafarono scongiurandomi di evitare una nuova conflagrazione europea. Mussolini mi consigliò amabilmente di invecchiare.

— E lei — che è la quintessenza della giovinezza — si è rassegnato a invecchiare?

— E' un'onta, lo so. E' un'umiliazione inflittami dalla vecchia classe dirigente. Creda però che ho acconsentito a invecchiare appena quel tanto che era indispensabile per entrare in Senato. Adesso, basta: rimarrò giovane per sempre!

— Ottima idea. Vorrebbe dirmi adesso quale sarebbe il suo programma per il Senato?

— Colonizzarlo. Il "Jus-basel" Tittoni non mi pare più adatto a mantenere la disciplina nel "buluk". Lo destituirò. Il Senato deve diventare un "settlement" del fascismo.

— Ma, e la Somalia?

— Alla Somalia ci penserò poi: del resto lo posso tenere d'occhio la Somalia anche

SANTOS
HOTEL BELVEDERE

stando a Roma. Sa che ho la vista buona io!

— Non dubito; ma avevano detto che sarebbe stato sostituito dal gen. De Bono.

— Smentisca pure: il mio collega non potrebbe resistere al clima coloniale.

Avremmo voluto rivolgere domande al neo-senatore, ma i clamori che venivano dalla strada ce l'hanno impedito. Gli strilloni annunciavano l'ultima edizione del "Regno". Entrò in quel momento la cameriera con una copia del giornale in mano. C'era l'annunzio della nomina e il relativo commento. Con voce sonante, l'on. De Vecchi volle leggermi la notizia e il commento.

"Tutta Italia — diceva il "Regno" — gli sorride. E Torino lo guarda col devoto affetto della città regale che vede un suddito inserito ormai nella storia della Nazione ricevere una investitura che gli sta bene. Noi del "Regno" alziamo il braccio nel saluto romano, e cellamo nella austerità del gesto la voglia che avremmo di saltargli al collo e di abbracciarlo".

Che fare? I nostri occhi erano pieni di lagrime. Se l'Italia gli sorride, se Torino lo guarda devotamente, se quelli del "Regno" vorrebbero abbracciarlo potevamo noi rimanere impalati e insensibili? Gli abbiamo sorriso anche noi, lo abbiamo guardato anche noi e infine non abbiamo — come quelli del "Regno" — celata la voglia di abbracciarlo: l'abbiamo abbracciato senz'altro.

Oggi abbiamo letto nei giornali della sera che i senatori si sono rifiutati di convalidare la nomina di De Vecchi a senatore. Da senatore a suonato! Due volte! Sempre dispiaceri a quel grand'uomo che si è reso celebre con la frase: "dieci minuti di fuoco accelerato e l'Italia è pacificata"!

CHERIS A 'MIE ?



Il Comandamento: Non dimenticate di bere il Ferro China Bisleri!

LE CAPPELLE DEL FANFULLA

Grossa, colossale, piramidale! Come la piramide di Cheope, il grande farnone egiziano!

Volendo dare ai suoi lettori una dimostrazione grafica del magnifico volo compiuto dall'intrepido aviatore italiano De Pinedo da Roma a Melbourne, il "Fanfulla" ha fatto un tracciato che è completamente diverso da quello percorso dall'aviatore.

Mentre De Pinedo ha fatto il percorso: Roma — Alessandria — Bombay — Delhi — Calcutta — Rangoon — Batavia — Kimberleg — Freemantle e Melbourne, il "Fanfulla" gli ha fatto fare quest'altra strada:

Roma — Brindisi — Calro — Eritrea — Guardafiumi — Karachi — Bombay — Colombo — Sumatra — Asburton — Perth — Melbourne.

Si dirà: tutte le strade menano... a Roma!

Ma, con questa scusa, chi parte da Parigi diretto a Roma prende la via più breve e non tocca Barcellona, Lisbona, Gibilterra, Napoli per arrivare alla capitale d'Italia!

Il più bello si è che da un mese il "Fanfulla" ripete, nei suoi telegrammi, le tappe fatte da De Pinedo — tappe che non figurano nel tracciato grafico che ha pubblicato!

Cappelle! Cappelle! Sempre cappelle!

Per un manifesto

Signori colendissimi del Consiglio Direttivo che, dall'aiuto dei vostri seggioioli, sgabelli e panche, "con sicura mano" guidate le sorti della Società "Dante Alighieri" di S. Carlos, ascoltate, in nome del Padre, del Figliolo, dello Spirito Santo e della buona anima di messer Righini, il fraterno, nonché disinteressato, consiglio nostro.

Bussate i danari, quanto più vi piace, e fate nel seno di codesta buona colonia abbondante raccolta di pecunia.

E nei "suntuosi saloni" della società ballate pure, cantate a perdifiato le più belle canzoni, strimpellate chitarre e mandolini, grattate violini e

LA GARA DELLA BENEFICENZA

Tanto il Conte Matarazzo che il Gr. Uff. Martinelli hanno dato un milione di lire per beneficenza.

(Dal giornale).



Il Conte — E sono maggiormente soddisfatto perché ho trovato dei seguaci!

violoncelli, pestate, con delicato piede, il pianoforte, ma chiudete la bottega della vostra propaganda "culturale", e sprangate le scuole che ad altro non servono che a giustificare le patriottiche "faeddas" ed a gonfiare d'aria i palloncini multicolori del vostro rettorico patriottismo.

Diletto piacevole ed onesto prendetevi di rileggere, con noi, il manifesto pubblicato dal "Comitato del Festeggiamento del 25 anniversario (sic) di S. M. Vittorio Emanuele III" e diteci francamente se vai proprio la pena di spendere e spandere, per tenere in piedi la vostra bella e sontuosa baracca, se, dopo tanti sforzi, le vostre scuole non hanno ancora dato un nilievo, che sappia scrivere, la nostra lingua, appena decentemente.

Per brevità tacciamo del secondo manifesto e precisamente dei vostro, signori, nel quale ringraziate la Colonia delle offerte fatte per "sopprimere i forti compromessi pecunari" per passare, senz'altro, ad abbellire, colla leggiadra prosa dell'allegro nonché patriottico Comitato, più sopra non lodato, il nostro buon Pasquino.

Ed ecco, senz'altro, il Manifesto:

COMITATO DEI FESTEGGIAMENTI DEL 25.º ANNIVERSARIO DI S. M. VITTORIO EMANUELE III

Il suddetto Comitato per festeggiare degnamente il Giubileo Reale ha promosso una sottoscrizione, il cui ottimo

risultato già ottenuto si riverterà in favore della locale Società Dante Alighieri. Tutti coloro i quali non vi hanno ancora sottoscritto e intenzionalmente opporre il proprio no-

me nella lista, sono pregati a recarsi dal R. Agente Consolare, Presidente del Comitato, al quale potranno versare la loro generosa offerta.

Il Comitato.

Idillio coniugale

Ella stessa, quella sera,
M'apri' l'uscio, mi baciò;
M'aiutò, svelta e leggera,
A levarmi il paletot.

In ritardo ero un pochino,
Ma non fé nessun rimbrotto.
"Sentirai — mi disse — Nino,
Che bellezza oggi il risotto!"

C'eran, pure, i messicani,
Mia vivanda prediletta:
"Questi qui, con le mie mani,
Te li fé la tua moglie!"

Preparò, con molte cure,
Un caffè, ch'era perfetto,
E, persin, v'aggiunse pure
Di centerba uno spruzzetto.

Poi, provandone la paglia,
Scelse un sigaro squisito
("La moglie mai non sbaglia")
E nel porse abbrustolito.

Io m'immersi nei giornali;
Ella, cheta, all'uncinetto,
D'eleganti iniziali
Adornava un fazzoletto.

E quand'ebbi in pace scorse
Le gran pagine di carta,
Mi dié un bacio, e poi mi porse
La fattura della sarta!

(Curytiba) D. R.

Malattie degli OCCHI!
Prof. Dr. E. Melis
Professore della R. Facoltà di Medicina e Oculista delle
R. R. Cliniche di ROMA e PADOVA
Esame della Vista. Operazioni senza dolore
Cura radicale gratuita del TRACOMA
R. Via del Rio Branca 43. Tel. Cid. 2550
Cons. 9-10 e 2-4 pom.

Per l'igiene della bocca



Si vende in tutte le parti

SEMPRE... PAURE!

Le L. L. M. M. del C. A. Paulistano sono in preda ad un perpetuo, violento e giustificato nervosismo. Giustifcato signori! Ma come! tornano dall'Europa carichi d'aranci, di vitigni, di scetri, di corone, ecc. Ricevono qui delle accoglienze imponenti.

Tutti li esaltano, tutti gridano, tutti si esaltano.

I Re hanno l'impressione d'essere... i operatori. Si dice: "Ecco arrivato il castigamatti! Ora ne vedremo delle belle! La squadra Regale piglierà il Campionato dopo sbezzati via, con dei regali di qualche dozzina di goals, tutti i Corinthians, Palestra, San Benedetto, e compagnia. Sarà una vera "pandega".

Ed invece nossignori. Quella, carogne e sconosciuti di Clubs della 1.ª Divisione, non si sono impressionati per l'acquisita... Monarchia dei loro colleghi dei bei tempi e giurano che sapranno dimostrare al mondo... stupefatto che, di Re delle Palle, S. Paolo è piena.

La danza è iniziata dal Germania che perde per 2 a 2 dopo aver giocato di più del Paulistano. Il "susto", si rinnova col Syrio che vien vinto solo per un tiro di rigore!

Domenica scorsa si è esibito "al colto ed all'incelita" l'Auto F. C.

Le L. L. M. M. hanno vinto di stretta misura: 2 a 1, dopo una partita... tremenda in cui dovettero lottare come leoni.

Hanno vinto, è vero. Ma se non avessero fatto il viaggio... all'Europa, avrebbero vinto più facilmente essendo che sa-

rebbe mancato agli avversari lo straordinario spirito di emulazione che li rende pericolosissimi. Tre avversari, o bene o male, sono scavolenti. All'orizzonte si profilano le immagini dei tradizionali avversari. Se i "chifas" sono stati... terribili, che faranno essi "Bon Dien des Rois du Foot-ball"?

Il Paulistano, per molto tempo ancora, sarà chiamato a lottarsi strenuamente.

Le... paure si succederanno inesorabilmente. Avanti signori! La caccia alle Corone continua!

I giochi di domani

Per il Campionato del Calcio alle Palle si effettueranno domani i seguenti giochi:

PALESTRA x AUTO

I bianco-verdi del Parco Atletica saranno chiamati domani ad una nuova fatica che minaccia di essere assai aspra. Gli automobilisti sono forti; ed in forze non stanno male i pedestri. Tanto gli uni quanti gli altri sono perseguitati dalla sfortuna. Li abbandonerà questa domani? Oppure perseguiterà uno solo dei due contendenti? O infine, se la "scalogna" sarà... ostinata, chi ne avrà di più?

La Palestra con elementi nuovi ed in nuova formazione, tenterà tutto per tutto pur di assienarsi la vittoria. Gli automobilisti, che finora non hanno trillato eccessivamente, faranno altrettanto. La Palestra può vincere, pareggiare o perdere. Idem l'Auto. Quel che è certo è che il gioco sarà dispiantissimo e che vi assisterà un pubblico numerosissimo e piuttosto... caldo.

Daremo il nostro... pronostico sabato venturo.

GERMANIA x YPIRANGA

Il plotone tedesco di Pinheiros si scaglierà domani. — orrore il dirlo! — all'assalto dell'... Ypiranga.

La mischia sarà senza dubbio rabbiosa essendo preparatissime le due squadre. Il Germania ha fornita recentemente un'ottima prova contro il Paulistano e quindi è stato mediare davanti ai "periquitos" palestrini.

L'Ypiranga ci sembra più pericoloso nonostante le ultime sue non brillanti prove.

può darsi benissimo che ci sbagliamo ma domani assai difficilmente i teutonici potranno indovinare il "Densteinland uber alles" ecc.

PALMEIRAS x S. BENTO

Ci consta che S. Benedetto, abbattuto domenica scorsa dai sacrileghi corinthiani, vorrà oggi prendersi la rivincita sui palmeiristi. Questi sanno be-

none che contro i... Santi c'è poco, o meglio moltissimo, da fare. Il pronostico non è certo a loro favore, poveri e buoni e... turbolenti abitatori della deliziosa Floresta... E la colpa non è proprio nostra per cui quasi quasi saremmo felici di poter registrare... Ah no! ci dimenticavamo che i bianco-verdi hanno un Santo a loro favore... Ed il proverbio dice: "Scherza coi palmeiristi ma lasciar stare i santi".

Non è vero?

SYRIO x PORTUGUEZA

Ah questo è un gioco ove ne vedremo delle belle e ne sentiremo di quelle ancora migliori!

Il "rabatacha" contro i "tammeos"! L'avvenimento è di eccezionale importanza, "bambra de Deus!", ed i "crociati" si batteranno valorosamente contro gli... infedeli. A parte gli scherzi, il gioco è assai promettente data la forza e la rivalità delle due squadre.

Il Syrio è discretamente favorito dal pronostico; però se i portoghesi saranno in buona giornata dovrà stare bene all'erta.

Quei "raios" di "crociati" certe volte giocano degli scherzi proprio sgradevoli...

TRA FANTINI E CAVALLI

LE CORSE DI DOMANI

Finalmente, ci siamo arrivati!

Ed era tempo, ve lo giuriamo!

Dopo elrea un anno di galoppi di allenamento e di corse sul serio, si... nobili rappresentanti della razza equina, che albergano nelle vicinanze della Moça, saranno dati due mesi di riposo.

Anzi, l'altro giorno, nella scuderia del Grand'Ufficiale Rodolfo Crespi, abbiamo assistito ad un interessante... "dialogo" (tipo "Sor Ulisse") tra Mehemet-Ali e Visigodo.

Il primo, rivolgendosi al figlio di Le Sumaritano, esclamava:

— "Ahò! Schiappino?! Che ne dici di queste vacanze che ci daranno?"

— "Primo di Aprile" — rispose laconicamente Visigodo, do.

Mehemet, aguzzò le orecchie, e dimostrando di non aver capito, ripeté la domanda.

E Visigodo: — Glà! dicono che ci danno due mesi di vacanze, invece è proprio in questi due mesi che lavoreremo di più, perché oltre a dover correre tutti i giorni, dovremo vinguolare, e in conseguenza, cambiare domicilio; dovremo

perfezionarci in una nuova pista, e tu lo sai (purtroppo) quanto sia pessima la pista di Rio; dovremo fare nuove conoscenze, influere, invece di riposarci in questi due mesi, in cui riposeranno i cronisti che vivono alle nostre spalle, dovremo fatigare il doppio! Che ne dici?

— Eh! giù! Primo d'Aprile! e, filosoficamente, Mehemet si ritirò alla sua mangiatoia, borbottando parole di malcontento contro Cavrot, Crespi, Greme e fianco contro il Governo.

E, per Bacco, hanno ragione, agghingiamo noi! No... no, hanno torto, perché se loro avessero ragione, dovrebbe continuare a lavorare pure Vaccaplano!

Dicevamo, dunque, cioè, non dicevamo niente, ma facciamo conto che avessimo cominciato a parlare delle corse di domani.

E' un bel programma e si vede che il Jockey Club vuole chiudere con chiave d'oro la presente stagione.

Niente "cracks", poiché è dimostrato che in loro presenza è pericolosa agli "strucchi". Difatti, avete visto Baluarte? Da che ha conosciuto Mehemet e Eden, non è più lui. O vince o arriva in secondo. E, se seguita di questo passo, tra una ventina d'anni, potrà fare qualche brutta sorpresa. Per esempio: Schiattare.

La base del programma per domani è formata dal "Premio 5.º Eliminatorio" che radunerà al palo 4 dei migliori rappresentanti della turma nazionale di due anni cioè Sapoty, Estrella d'Alva, Bataclan e Atalanta, (abbiamo emesso la punteggiatura sicché i nostri lettori ormai hanno imparato a mente la solita... canzone e perciò sono capaci di recitare la... filastrocca di un soi fiato).

I più quotati alla vittoria sono: Baluelan e Atalanta; ma pure gli altri possono vincere (tanto per non far male a nessuno).

Ma quell'affare di "La base del" ecc. ecc. è poi "tronxas", perché l'unica corsa veramente buona è il premio Kallolah, che sarà disputato da un magnifico lotto di concorrenti.

Gli onori del favoritismo in questa corsa, vanno ai due rappresentanti della scuderia Crespi: Fulcho e Pichman!

Ed ora, all'attrà stagione!
Vaccaplano.

Dottor F. A. Dellape

Malattie genito-urinarie — Chirurgia — Parti — Cons.: Rua Direta n. 85, sob. — Dalle 8 alle 5 pom. — Telef. 4805 Centr. — Residenza Av. Rangel Pestana, 422 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 14 — Telef. 2299, Bras

Dr. G. A. PANSARDI

Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.

R. LIBERO BADARO, 67. — Tel. 1151 Cent. —

Dalla bella Campinas

Le feste giubilari di Campinas, nel racconto del nostro simpatico e bello Paoline aspirante cav. Menego che in quelle feste copri la carica di cerimoniere e clamballano, portando al cello le insegne del "taralle".

Querido Pasquino,

Penso che li **aggradará** un relatorio completo delle feste, che come **Cerimoniere**, feci fare la giornata di domenica per **omenaggenare** il Re e tutta la famiglia reale.

Ti prevengo che poche **palavra** ti scriveró della mia persona; perché tutti i giorni scrivo il me e per me sul mio giornale, perché so che su quello degli altri non mi permetterebbero che me la facesse **el tanto calda!**

Per cui ti dirò che sulla **madrugada** di Domenica la **banda** di Trolano venne a **toccare** l'inno sotto la mia porta. Loro **pullei** da cance; il mio **cozazon** gullava nel mio petto perché pensai che mi venissero ad annunziare l'arrivo del Decreto con la croce. **Immagina**, come liquet, quando mi **lembrarono** che a Banda **tocava** per essere **domingo**, e a **mais**, **dia feriado** da Italia per le feste del Re e dello Statuto!

Mi **lembrarono** pure che io avevo fatto stampare sul mio giornale che io dovevo **organizzare** il **prestito** di andata e ritorno dalla Messa Campale tale e quale come faceva un tempo a S. Paolo il mio vecchio amico, il Professore **Pedatella**.

Entó, mandai ad aprire sei **garraffe** di **vermút** italiano, feci bere **nos musicos**, e dopo **toccando, toccando**, mi feci accompagnare fino alla Sede della mia Direzione per fare vedere e toccare ai **padéri** e ai **lattai**, che sono sempre **madrugano**, che se ho passata a **vara**, io, sono sempre me!

La **banda**, **de pé**, **tocó** di **versa pesas**, tutta **bonita**, na frente da mia succursale e poi mi accompagnó fino al Consolato, dove tra il rullo dei tamburi e il brontolare del trombone, mi feci avanti e vidi... orrore!... che ben pochi o nessuno mi seguiva: né **povo**, né **moleccata**. Era troppo!

Dall'alto della mia Dr. Campos Salles stesi allora la mano sulla **cidade addormecida**, e come quel grande romano antico, esclamai: — **Ingrata Italianata** non avrai **mais** la mia **palavra**! Tiro già la mia vinganza: la **banda** non deve **mais toccare para ninghem**, come i nomi del mio disaffetti non appariscono sul mio giornale, così non devono es-

sere **toccati** dalla Banda. **Disgratia assoluta!**...

E poi, senti, querido "Pasquino, nachillo momento pensai, che facendo tutto da me, senza i membri del Comitato, non solo tutta Campinas avrebbe veduto il fatto; ma anche il Console mi avrebbe **appellato de mais** per ottenere l'onorificenza.

E così feci.

Fui **na mia casa**; **trocai** di **vestiti**, come incaricato del **prestito** dovetti mettere in evidenza il **tarallo**, simbolo della mia carica, così come vidi fare al Rink nell'opera **Boccaccio** al fiorentino Messer Lambertuccio.

Say depois, e **na rua** mi posi a ordinare il **prestito**, per fargli fare una bella figura.

Cercai l'impossibile per fare collocare a quattro a quattro tutti i presenti; **atrasso** alle bandiere; ma... si stavano come pecore, senza ri-

spetto alcuno per mio povero **taralluccio**.

Così fui **na ida**, e così fui **na volta** dal Mercato, dopo la Messa campale; tutti ci recammo al Club Italiano, dove le altre Autorità nazionali e straniere usarono la **palavra**; meno di me, che **flechei calato, calato**, per non dare soddisfazione a **ninghem**, e **ba stal...**

De notte, no medesimo Club, na ora della grande commemorazione, tutti **olhan**o se lo **subissi** il palco, per usare **da palavra**. Non volli dare tanto **gosto**; **arrangiei** una **cadeira atraz** da porta di entrata, e li **flechei** **esperando** i **convitati** per riceverli ed accompagnarli nel suo **logar**, e per **luzillare** a tutti i presenti, che aveva davanti, che lo solo portava il **tarallo**, e che perciò non parlava.

Non ti dico **nada**, querido Pasquino, dei discorsi di quel mio disaffetti; scriveró sul giornale solo del mio amico del Consolato, degli altri **no...**

Ma, in un momento che io pensavo a **nada**, senti, pronunciare il nome del giornale "Il Piccolo" e logo gin' battere **palmas** con insistenza.

Immagina, querido Pasquino, lo che sono il secondo proprietario del giornale quando il Municipio stá in S. Paolo, ed il primo quando Egli

SIGNORE, SIGNORINE
USATE
UTEROGENOL
E' meraviglioso per i vostri disturbi.
(Ap. N. N. S. P. n. 990 - 11-3-919)

non ce sta!

Ho dovuto sopportare anche quella **faccia tosta** del mio **sclará**, parlasse in nome del "Piccolo" in modo da essere **appollato** da tutti...

Flechei ammalato abbastanza, e dopo mi parve che saissi **locco...**

Pullei da **cadeira**, volli gridare; ma gli **ovvira** al **Pleco**, lo coprivano la mia voce — volli fuggire; ma **urta!** na porta, e **oh azari**, **quebrei o meu tarallo...**

Se ancora avessi avuto la mia **vara** in mano, tutto questo non si sarebbe verificato no!

Esasperato, cupo, senza pensare più a **nada**, entrai nella sala delle **garraffe** e a pertine **naa**, gridai forte forte: — **Viva o patrizio Musolino!**... E caddi al suolo sugli avanzi del mio **tarallo** col quale, querido Pasquino, ti saluto e sono.

Sempre tuo

Dr. Pavolino C. Dia feriado.

CASA HELIOPOLIS

CLUBS DI MERCI E IMMOBILI

Autorizzata e controllata dal Governo Federale, d'accordo col decreto Numero 12475, del 23 Maggio 1917.

CARTA PATENTE N. 36

R. PUCCI & CIA. LTDA.

Piazza da Sé, 14 — 3.º piano (Palazzo Baruel)
Casella Postale, 2859 — Indirizzo Tel.: RAFFA

Sistema moderno e popolare

Tutti devono approfittare delle facilitazioni che la casa fa ai suoi clienti, poiché chiunque può avere in casa sua il conforto, ed anche il lusso, pagando ogni cosa in piccole rate, quasi senza accorgersene, come se fossero spese comuni ed avendo inoltre il vantaggio del sorteggio.

Iscrivetevi tutti nei Clubs della Casa Heliopolis.

Consegna immediata d'accordo col regolamento.

Gli iscritti non sorteggiati, riceveranno, oltre all'oggetto scelto, bonificazioni

Unica nel genere

CHIEDETE PROSPETTI

Si accettano viaggiatori ed agenti per l'interno dello Stato e piazzisti con buone referenze.

Il furto del galantuomo

Allora il galantuomo pensò: — Il mondo è dei farabutti e dei ladri. Che vule essere onesti? che vule faticare da mane a sera quando altri dovrá cogliere il frutto, che ti sfuggerà dalle mani al momento buono, del tuo sudore?... Dunque bisogna rubare. — E si propose di non essere plu' ovesto.

L'occasione non tardò a presentarsi: il galantuomo aveva venduto una certa quantità d'olio e il compratore era lì, a contargli nelle mani cinque bei biglietti da cinquecento lire. Al galantuomo sfavillavano gli occhi; poiché... ssat!... il suo uomo, invece che cinque, gli dava sei biglietti di banca, dei quali due erano da mille e non da cinquecento lire.

Non raccontò il denaro; esitò, un istante: ecco, non era onesto abusare così dell'errore dell'altro... Ma poi!... via: ciurssá quanto gli rubava quello lì e sul peso e sul prezzo...

"Va bene?" chiedeva intanto, il compratore.

"Sì" disse il galantuomo, risolutamente: e ficcò i biglietti in una tasca dei pantaloni, salutò cerimoniosamente e andò via.

Lungo la strada, era sulle spine, poiché la coscienza già cominciava a rimordergli.

— Egli aveva rubato? rubato... rubato era la parola, egli era un ladro... E se ritornasse indietro, a far noto lo errore e a riportare la differenza? Quel pover'uomo, alla fin fine, i denari li lavorava... Ma che! oh, allora? avrebbe dovuto egli es-

sere sempre un galantuomo? cioè un povero? Avrebbe dovuto sempre stentar la vita per portare un pane a casa, fra mille angustie ed umiliazioni? Avrebbe sempre, sempre, dovuto trovare a casa il viso arcigno, ostile, della moglie, la cui bocca, un molino a vento, gli ripeteva come un ritornello: — buono a nulla!... Ma se non sai fare!... Ecco invece egli... rubava pulitamente mille e cinquecento lire e nessuno ne avrebbe saputo nulla. O se anche il commerciante se ne fosse accorto e ne avesse dimandato a lui, egli, pronto a giurare e spergiurare, avrebbe fatto le plu' alte meraviglie che si osasse sospettare, anche lontanamente, di lui. Era conosciuto e basta!

Ma come gli bruciava la tasca, quella curta! come non voleva staccarsi dalla mano, che, di dentro, la teneva stretta pur pungendola con le sue miriadi di spine!... aveva ora la frenesia di tirar fuori il denaro e di contarlo e ricontarlo. Millecinquecento lire erano certo un terzo di plu' della giusta somma. Un affare d'oro! Avrebbe detto alla moglie che aveva venduto l'olio a un prezzo molto superiore a quello, che usava in piazza; per la sua abilità! Eh, sì, ora capiva come facevan gli altri ad essere abili e a guadagnar fior di quattrini in breve tempo... E la mano, che stringeva la preda, voleva balzar fuori dalla tasca per contar tra le dita avide la bella somma e il pensiero gli mullinava in cerca di nuove giustificazioni e non gli dava tregua...

**VIRZI ARCHITETTO ::
COSTRUTTORE**
CASE ECONOMICHE

R. LIBERO BADARO', 31

Tel. Central 2284 — — — — — S. PAULO

Finalmente il galantuomo arrivò a casa e si precipitò su per la scala:

"Maria! Maria!" La voce gli tremava per l'emozione.

La moglie che era ferma nella saletta, arcigua, ostile, con lo sguardo cattivo e le unghie fuori: Una lupa! •

"A quest'ora? sciagurato, di dove vieni? E così? che pensi alla tua famiglia? fannullone! buono a nulla!"

"Maria, senti, senti ho fatto un buon affare. L'olio... a ottocento lire!"

Ansava, ansava, l'uomo e intanto cavava dalla tasca, finalmente, la bella manata di biglietti e li poneva sul tavolo, sotto il naso rosso della moglie, senza peranco lasciare la preda con la mano.

"Guarda, guarda! un affare! a ottocento lire ho venduto l'olio, mentre il prezzo, in piazza, è di settecento... Dirai ancora che non so firmilla, eh? e che non so negoziare?... " terminò, imbalanzito dalle sue stesse parole.

La moglie era stupita e, quasi, quasi, scontenta che il marito ne avesse imbroggiato una, mettendola, per la prima volta, a tacere; e non voleva darsi per vinta:

"Ma non è possibile, Dio! Chissa che diavolo avrai combinato. O quel compratore che era pazzo?"

"Come, non è possibile?" la qualità dell'olio, capisci... la mia abilità... Toh! Conta!"

E cominciò a porgere, a uno a uno, i biglietti alla moglie, la quale ripeteva ad alta voce, tendendo la mano adunca:

"Cinquecento... mille... millecinquecento... duemila... duemila e cinquecento." E basta.

"Ma hai contato bene?" — chiese allora l'uomo, stupito... — non è possibile, c'è un errore..."

"O come? — scattò su la moglie, inviperita — guarda ch'io adesso non so piu' contare! Dnè... mila... cinque... cento lire sono, capisci?"

"Ma dá qua, lasciu vedere! — gemette il galantuomo — c'è un'errore di millecinquecento lire!"

Ma conta e racconta il denaro era giusto: duemilacinquecento lire. E i due biglietti da mille? E quello la plu' da cinquecento? E l'errore del compratore? Niente, niente! egli era stato ladro, ladro sì, poiché aveva lateso rubare, ma non aveva guadagnato nulla.

O il diavolo?... sì, il diavolo doveva entrare, poiché egli avrebbe giurato e spergiurato che i due biglietti da mille li aveva visti...

"Ebbene?" chiese la moglie, impazientita.

L'altro balbettò: "Ebbe, il denaro è... è... giusto, ecco!"

Ah! sì? — ringhiò la donna, mettendo le mani sul fianco e ripigliando finalmente, la sua solita libertà di parola e d'azione, a stento la parte compressa fino allora.

— Ah! sì? è giusto il denaro? cialtrone! rimbaubito, mancano millecinquecento lire, e hai il coraggio di dire che il denaro è giusto? Ti fal rubar così? non sai nemmeno contare? e vuoi far sempre tu per fare delle stramberie? Ah! povera me! povera casa rovinata!... "E roteava gli occhi intorno, terribili, quasi a cercar qualche argomento... piu' solido delle sole parole.

Il galantuomo indietreggiava, indietreggiava, segnando quegli occhi, per vedere se mai si posassero.

"Ma... senti..." andava borbottando.

La donna, ormai, aveva sferzata la offensiva e avanzava irresistibilmente.

"Non sento niente io, non ne imbroggi mai una! fatti rubare il denaro! Ma come, cialtrone, stai ancor lì impalato? perché non corri da quel birbante a farti dare la rimanenza? o se, piuttosto, l'hai smarrito per la strada?... Fannullone, buono a nulla, sei ancora qui?..."

Ormai il contatto delle due forze era inevitabile: la donna era arrivata a due passi e il marito toccava già il muro.

Allora, come gli occhi terribili gravano sempre, scrutando tutti gli angoli della stanza, egli non vide altro scampo che nella fuga. Disse umilmente:

"Sì! hai ragione, calanti, corro, volo..."

E, fatto un fianco destro, prese di infilata le scale, come un proiettile e fu subito giù. Quando si fermò, in aperta campagna, al sicuro da quella furia d'inferno era già convinto che, tanto, era inutile, egli era destinato ad essere sempre un galantuomo, poiché non sapeva neanche rubare, né avrebbe mai saputo mozzare la lingua a quella megera...

GIUSEPPE MESSANA.

**BIOTONICO
FONTOURA**



Il "BIOTONICO FONTOURA" giudicato dalla scienza medica:

Attesto di aver usato largamente nella mia clinica l'eccellente preparato "BIOTONICO FONTOURA", corrispondendo sempre al mio desideratum, specialmente nei casi di infatuismo e nelle convalescenze.
San Paolo.

Dott. GIUSEPPE TIPALDI.

**IL PIU' COMPLETO
FORTIFICANTE**

ORATORIOMANIA

Durante le feste di domenica scorsa vi furono degli oratori che parlarono per parecchie ore di seguito.

(Dal giornali).



Gli effetti!

I NOSTRI ARTISTI

Si è inaugurato, giovedì scorso, nella piazza del Palazzo del Governo, il Monumento della fondazione della città di S. Paulo.

Il monumento è bellissimo. Alto 25 metri, consta di una base ampia di forma quadrangolare, decorata intorno intorno da un grande bassorilievo in cui sono raffigurati i fatti principali riguardanti e determinanti la fondazione della città.

Su questa base, quasi a foglia di altare, poggia un motivo architettonico a forma di tripode da cui si innalza il gruppo della "Fondazione" che costituisce la parte centrale del monumento ed è composto di grandiose figure intente all'opera dell'edificazione e dello scavo.

I quattro maggiori bassorilievi intorno a questo altare rappresentano appunto i fatti principali che determinarono la fondazione della città: quello sul fronte rappresenta la prima messa celebrata nella sorgente villa, quello nel lato posteriore la lotta per la sua difesa, quella a sinistra l'ambasciata di Anchieta ai ta moyos che assicurò il tranquillo possesso delle città e l'ultimo la catachesi degli indi.

Dal gruppo si eleva la colon-

na commemorativa, di porfido slanciata nell'aria, cui sovrasta la figura trionfante della città di S. Paulo simboleggiata da una donna a braccia sollevate, quasi protesa nello slancio di un volo e nata vittoriosamente dal sottostante lavoro delle braccia e dei cuori umani.

Il monumento, bellissimo, è opera dello scultore Amedeo Zani che vi ha profuso tutto il suo geniale talento. Un'altra vittoria italiana!

— E' — ci diceva un artista che ha viaggiato molto — il più bel monumento che sia stato eretto nell'America Latina!

E con questo giudizio, che faccia nostro, el felicitiamo vivamente con Amedeo Zani.

BANCA POPOLARE ITALIANA

Domani avrà luogo a Pirassununga l'inaugurazione dell'Agencia della Banca Popolare Italiana che viene acquistando, nell'interno dello Stato, le più larghe simpatie.

MUNIFICENZA
La nostra Colonia assiste, in questi giorni, a degli atti di munificenza che destano la più intensa commozione: il grand'ufficiale Giuseppe Martinelli dona un milione di lire per l'erigendo ospedale italiano di Rio, e il cav. Antonio De Camillis, offre la costruzione, nel recinto dell'Ospedale Umberto I, di un padiglione per la cura a pagamento dei bambini.

E questi generosissimi atti vengono compiuti lo stesso giorno che la famiglia Matarazzo regala alla Colonia la Casa di Salute "Ermelino Matarazzo".

Elogiare? E' troppo poco! Bisogna benedire, a nome di

SANTOS HOTEL BELVEDERE

coloro che saranno beneficiati dalla munificenza di questi generosi connazionali!

ARTISTI ITALIANI



Lo scultore Zani, autore del bellissimo monumento "La fondazione della città di S. Paulo" inauguratosi, ieri l'altro, nella piazzetta che fronteggia il Palazzo del Governo.



Naturale

SOFA' - CAMA...

...IL MOBILE DEL DOMANI

AUTOMATICO — PAT N.º 14770

ELEGANTE

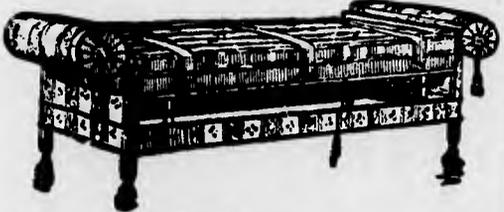
UTILE

ECONOMICO

Esposizione Industriale e Agricola - 1923
GRAN MEDAGLIA D'ORO

Due grandi comodità, riunite in un solo oggetto.

Fabbricanti esclusivi:
De Lorenzi, Cassoli & Pideilo Lda.
Rua Gen. Couto Magalhães N.º 11
Telef. 7-4-0 Cidade — **SAN PAOLO**



Trasformato



CITRATO CAMPO-FREGOSO — di effetto rapid o e sicuro

PICCOLA POSTA

ESAMINATORE — Lei è... "impagabile". Ma come? crede proprio sul serio che il bravo re (scriviamo pure con le minuseole!) possa accettare con piacere o con soddisfazione una medaglia d'oro, da parte di sudditi lontani, sinno pure fedeli e lavoratori e ricchi di buone idee, oltre che di quattrini? Vittorio è illustre numismatico, fra altro; ora, questa medaglia, quantunque pontata da egregi membri di un Comitato pro-giubileo e conosciuta da un attento artista numismatico anche lui, non può certamente essere roba da... museo. Vorrebbe esser premio, forse. Ma, in questo caso, i signori membri farebbero da... esaminatori!

I sudditi — che esaminano e premiano il proprio re — sono — diciamo — allegri sudditi... e meritano altra croce che quella di... cavallieri! Finora il re ha distribuito medaglie al valore o al merito; i professori italo-paullistiani capovolgono l'uso e la logica e le posizioni, ed offrono una medaglia al re!...

Conveniamone: è una pensata allegra, tanto allegra che resterà come monumento delle belle trovate, e farà epoca. In quest'anno del giubileo, che è poi anche santo... Bentì pauperes spiritus... Che abbiamo pensato a quel tale regno, quel signori?

PASTEUR — La capacità dell'Istituto Antirabbico ha dovuto essere aumentata con tutta urgenza. Le statistiche dicono che dal 1.º giugno ad oggi vi sono stati tanti morsi quanti non ve n'erano stati in tutto il 1924. Il governo naturalmente impensiosato ha voluto vedervi chiaro: ha fatto una rigorosa inchiesta ed ha scoperto che tutte queste morsiature dipendono dalla decisione del governo italiano di sospendere il servizio telegrafico al "Fanfulla", cessando così di favorirne la concorrenza al danni del "Piccolo". Il Munifico è diventato così furioso che, dopo essersi morsicato la punta del proprio naso e la pianta dei propri piedi... onni, ha cominciato a mordere a destra ed a sinistra. A Geota ha strappato un orecchio dicendo: questo è il bel risultato della tua tattica!

FLAMMERION — Bisogna ammirare gli sforzi di Carletto! Senza telegrammi da Roma, con le semplici balle dell'United ogni tanto riesce a dare l'impressione che il "Fanfulla" abbia ancora il servizio diretto. Ma si tratta solo di una impressione! E l'altro, invece, sgnacca certi telegrammi

diretti che fan venire... i brividi.

Al "Fanfulla" hanno organizzato un vero servizio di spionaggio per sapere da dove vengono. Lungo il cavo, da qui a S. Fernando do Noronha, vi sono parecchi incaricati di... pigliare a volo le notizie dirette al "Piccolo". Ma questi ha messo in uso un codice e gli altri sono rimasti con un palmo di naso.

Prima credevano che i telegrammi fossero inventati in redazione, ma poi quando hanno visto che il Western ed all'All America Cables il "Piccolo" pagava tutti i giorni fior di contos di reis, hanno capito... che non c'era più nulla da fare.

Poi, però, ha detto: — Del mite quelle Compagnie non ce beccano! Io aspetto il Cavo Italiano!

PICARETA — Povere pletrete! Potete andarvi a nascondere! Adesso che i fascisti si sono dedicati alla *cavação* siete diventato uno strumento da museo! Loro, per cavare, usano altre armi: un po' la minaccia, un po' la insinga. Fanno balenare croci, onori, cariche elettive ecc. ed intanto cavano, cavano, cavano!

Abbiamo sul nostro tavolo alcune pagine illustrate della "Tribuna Italiana" che non hanno visto la luce in pubblico! Dalle sgrammatiture e dalle balordaggini scrittevili abbiamo compreso di trovarci di fronte ad un capolavoro di Straroromille!

Così il fuscismo rende! Quello che non si è potuto cavare col busti di terracotta a 500.000 l'uno, si caverà con i numeri speciali e con quelli ordinari della Tribuna, che da quando ha messo nel titolo il motto "ordine, non ordine" sta ordendo dei veri assalti alle borse dei coloniali più in vista.

Confessiamo che dobbiamo riederoci sul fuscisti locali che si son dati al giornalismo. Essi dimostrano di essere assai più intelligenti di noi... della vecchia guardia.

Però... abbiamo già visto parecchi "grandos" abbottonarsi quando vedono da lontano spuntare un fascista-giornalista!

VINCENZO — Ecco i più nitidi particolari che abbiamo saputo a proposito delle transazioni dei giornali. Chi ha comperato il "Piccolo" non son stati né Crespi, né Ganiba, né Matarazzo, né la Banca Francese, e Italiana né altri capitalisti del genere, i quali non avrebbero avuto soldi sufficienti per fare quella transazione.

Ci consta in modo positivo che chi l'ha comperato è stato il Munifico ed all'unico scopo di poter dormire i suoi sonni tranquilli. Egli ha potuto fare lo sforzo finanziario richiesto perché, come sapete,

egli oltre al giornale ha a Santos un'altra azienda che gli rende danari a palate.

E' inesatto, però, che sia stata messa a Trippa la condizione di partire per l'Italia. Poi è molto positivo nelle sue cose ed ha messo a Trippa la condizione d'andarsene... nell'altro mondo. Sappiamo che Trippa si è riservato vent'anni per dare una risposta.

ZINGARO — "Passata la festa, gabbato il santo" dicono gli esquimesi. Quindi non vi dovete meravigliare se l'Orfanotrofio Cristoforo Colombo, l'Assistenza Civile e la Fondazione Badoglio resteranno a bocca asciutta. Quelli che sono stati fatti, bastano appena per il padiglione pediatrico dell'Ospedale.

E adesso chi ci mette più entusiasmo nella raccolta? Solo se si muovono gli Interessati!

CIPOLLINO — Nessun telegramma di nessun giornale ha pubblicato quell'abbinamento di nomi per la rappresentanza degli Italiani di S. Paolo alle feste giubilari. Aver messo a fianco del commendatore futuro grande ufficiale il cavaliere al troppo per cento al mese è stata una infame trovata del Munifico che ha voluto vendicarsi della strana, incomprensibile, offensiva, vituperevole, anarchica, puzzolente ecc. protesta di bianchiere che prima di partire per l'Italia volle la sua parola d'onore che avrebbe liquidato quella differenza di cambio chiusa quando, da buon giornalista patriotta, insignito della commenda, giocava al ribasso della lira!

Ma la vendetta non si limita a ciò. E' stata tale l'offesa arrecatagli chiedendogli di pagare e non buffare — dopo appena tre o quattro anni di aspettative — che il commendatore ha detto solennemente: — Non pagherò mai più!

BARBARIETOLA — Abbiamo ammirato la fotografia del console dedicata alla "Tribuna Italiana". E' un bel uomo! Dal fiore elpigliolo, dalle spalle robuste e dalla gola grossa! Moro era tutto gongolante! Effettivamente non si poteva trovare un mezzo più efficace per controbattere le fotografie degli uomini illustri che, con tanto di dedica, pubblica l'altro giornale.

VIAGGIATORE — Quello che ci dite voi non costituisce una novità! Sapevamo che i fasci all'interno vanno a rotta di collo.

Parecchi si sono... sfuscati. La causa principale è stato l'affare del busto! Se i fasci all'interno debbono servire per le speculazioni del delegato e del presidente di S. Paolo — han detto parecchi — è meglio mandarli per aria!

CINZEIRO — Ancora non siamo riusciti a sapere se chi diede l'idea della Messa all'a-

perto fu il rappresentante della "Biolaimo" o delle "Pastiglie Panerali"!

E' certo che il giorno dopo le farmacie e le drogherie fecero affaroni d'oro! Mai tante tossi, tanti raffreddori e tanta grippe si son viste in S. Paolo!

Non c'è che dire! E' stata una gran bella trovata!

SPAZZOLINO — Il Marchese Barbaro si è rivelato un oratore di polso! Con la sua irruente oratoria ha riscaldato l'ambiente in modo tale che... è passato anche il freddo. E ce n'era bisogno perché anche la seconda cerimonia, si è svolta all'aperto.

CALAMAI — Pare che vi sia qualche altro milione per aria in attesa d'essere sottoscritto. Adesso le battaglie coloniali si fanno a colpi di milioni! Son passati quei tempi in cui bastavano elargizioni di pochi contos di reis per richiamare su di sé l'attenzione del governo e guadagnarsi qualche onorificenza.

C'è per aria il latidavlo — almeno così dicono ad intendere Strororomille e Compagni — e perciò la battaglia deve essere cruenta.

Anche il Munifico vi ispira e vuol mundare il suo bravo milione. Ma prima vuoi vedere se gli riesce di non pagare quell'altro!

SOCIO CIRCOLO — Si è visto chiaramente che il Fanfulla, con la campagna che ha fatto muovere contro il Circolo, ha ottenuto un'altra strepitosa vittoria, perché sono intervenute, all'ultima festa, più di mille persone!

Lo stesso bianchiere sculo, informato del successo, ha telegrafato così al Munifico: Grazie tante per quello che hai fatto. Continua; e noi avremo un solo grattacapo: quello, cioè, di far costruire una nuova sede, più grande della Cattedrale.

DO RE MI — Tarderà; ma l'avvenimento è fatale: i nostri milionari non stanno più nella pelle dalla voglia di fare i giornalisti. E, alla loro volta, i giornalisti hanno una voglia matta di fare i milionari. Quando i giornali saranno fatti dai milionari, ne vedremo delle belle. Matarazzo scriverà di preferenza la vita dei giornalisti illustri, visto che i giornalisti illustri hanno tanto illustrato la sua vita! Gamba si dedicherà alle scuole: Crespi allo sport dei cavalli; Nicolino al clima del Guarujá; e quando vi sarà bisogno di un punto, pregheranno Caldrola di fare la cucina del giornale.

PID OCCHINO — Dimenticano, però, quel proverbio che parla dei pifferi di montagna.

Sciroppo Pagliano
Il più efficace dei purganti

CON LE MOLLE...

Nel telegrammi che il Fanfula ha pubblicato sulle feste realizzatesi a Roma pel giubileo reale, c'è stata un'allegria ridda di cifre. Sabato scorso si è parlato di 500 mila persone che avrebbero assistito alle feste.

Devono essere parse troppe, perché domenica si ridusse la cifra a 200 mila; lunedì, poi, c'è stata un'altra riduzione: 100 mila!

Ma come sono buffi i nostri collegoni anche nelle cose serie!

Nella "Squilla" del 3 Giugno si legge:

"Lilli, Capitano Herber, Direttore del Collegio Atletico Francese, pubblicò ultimamente un libro intitolato: "Lo Sport contro la educazione Fisica" in cui dimostra largamente gli inconvenienti dello sport ed il suo nessun valore per il desenvolvimento del corpo e della forza..."

Quel "desenvolvimento" è un bel fioretto per la nuova lingua italo-portoghese che si sta formando in questo paese!

Parlando del volo dell'aviatore De Pinco. Il "Piccolo" ha occasione di parlare, nel suo numero di mercoledì scorso, di Melbourne e dell'Australia; e fa questa curiosa affermazione:

"Australia, il suo nome richiama alla nostra fantasia tutte un mondo di favole".

Un mondo di favole? Basta leggere i bollettini commerciali, dove sono registrate le coltivazioni e le esportazioni dall'Australia, per rendersi conto che non si tratta di favole, ma di realtà ben tangibili: di frumento, di carne, di pelli...

Nel telegrammi del "Fanfula" di domenica scorsa si è letto:

"LA COMMEMORAZIONE DELL'ON MATTEOTTI NON AVRA' PIU' LUOGO ALLA CAMERA

Il 10 corrente "Montevideo" rimarrà chiuso e vigilato"

Chiudere e vigilare... Montevideo da Roma, riconosciamo, è una bella fatica!

Edito dalla tipografia del celebre Paulino Dia Feriudo di Campinas, è stato distribuito agli Italiani di Vailhuos, per le feste del giubileo reale, un manifesto che porta diversi maccheroni:

1.o) In parola **Re** con l'accento sull'e;

2.o) **Nell'alba**, con la seconda vocale maluseola;

3.o) **21 colpi de mortaretti**, dove non si sa se "de mortaretti" è romanesco o piedigrottesco;

4.o) **Imbandierare le loro abitazioni**, dove si vede la necessità di aprire immediatamente a Campinas almeno una scuola serale!

ARDIRE, NON ORDIRE

(Nostra Collaborazione Particolare)

Fra le tante collaborazioni promesse, rimesse e non giudicate degue di pubblicità, non possiamo fare a meno di dare degna ospitalità a quella del chiarissimo nostro collega "Brutus" superdirettore della "Tribuna".

E ciò non tanto per il sapore di palpitante attualità dell'argomento, quanto per quello spirito indipendente e conciliativo che ci ha sempre animati massime in questi giorni di convegni e di quaresimali pacifisti.

Caro Pasquino, Permetti a me — **minimus inter fratres** — che mi rivolga a te, che — a parte tante piccole scappatelle, sei pur sempre la bocca della verità —

per aprire interamente l'animo mio. — Dal giorno che osai ardire di porre sotto in testata del mio foglio il motto di Gabriele: — Ardire, non ordire — mi son fioccate addosso mille e mille tra proteste e proposte. Rispondo a tutti per tuo mezzo. Io, che vengo molto da lontano, ho sempre avuta — e me ne vanto — un'unica saldamente foggia alla d'annunzio. Il suo **furor sacro** m'invade le lutime fibre e mi brucia le midolla dell'ossa.

Che meraviglia dunque se oso usare tre parole del vate abruzzese? — "Io sono un innovatore indefesso (come dico lui) che non usurò mai la sua giornata e la sua notte."

E perciò ho fatto un'accurata raccolta di motti dannunziani, di cui oserò usare a tempo e a luogo.

Eccone alcuni:
 — Faticò eou gran fatica.
 — Buffo e non pago.
 — Non chiedo, ma attendo.
 — Non aseendo, discendo.
 — Per far dormire.
 — Mi armo e non parto.
 — Non rido, rodo.
 — Dove si manduca, il mio seno mi conduca.
 — Ti con mi, mi con ti (se mi conviene!)
 — Signori, si comincia!
 — Signori, si continua.
 — E' oru di finiria, Signori.
 E la finisce anch'io!

Brutus.

POSTA SPORTIVA

PALESTRINO — Non capite niente! Quel terzino campionissimo, come giocatore è disutile e mediocre; durante una partita fa 50 belle giocate e commette una o due schiappinate. Ma il guaio che queste ultime si risolvono sempre in goals! Manca di velocità, di resistenza, egregio amico! Ci vuole della... roba giovane. Come... politico il suddetto campionissimo è detestabile e dannosissimo. Per

FIGURE COLONIALI



L'uvv. Piero Bobbio, l'oratore di Juhu'.

sua causa la Palestra perse molti ottimi giocatori. Xingo se n'è andato recentemente; domenica scorsa è stato sacrificato Muthlas.

Male! malissimo! Il nostro nano, da che il direttore sportivo è suo... amicone, tornerà a spadroneggiare e farà e disfarà a suo talento. Ammenoché non ci sia qualcuno capace di farlo... viaggiare.

BIANCO-VERDE — Chi è il vero direttore della squadra palestrina? Leggete quanto diciamo a "Palestrino" e non fate lo gnorri. Finché il "padrone" sarà lui, saranno guai! Riguardo ad Ettore non ne sappiamo nulla. E non ce ne displace...

FIGURE COLONIALI



Stefano Floravanti, di Botuentu'.

In guardia contro le imitazioni e contro le falsificazioni! Le bevande cattive sono veleni. Esigete sempre il prodotto genuino, unico.

FERNET-BRANCA

NON DEVE MANCARE MAI IN OGNI CASA

QUEREIS A SAUDE??



Un bicchierino di Ferro-China Bislari, prima del pasto, garantisce la salute

TELEGRAMMI
IN FRANCESE

A M. Muniphique a cuidado do coitado do Fanfulie — S. Paulo.

Tu a perdu' la cubezze! Mais c'est possible, pour la madonne de Pirapora, de acreditar la voix que le malade de Trippe soit reussi a vendre le Piccolo?

E tu l'á trangulé? Tu deviens veïho, mon bobé! Tu précise la cure de Voronoff!

Mais en Colonie les journaux se vendent seulement a dois totões le numero!

Pas penser a s'en livrer!

Non te lembres plus le fatigues que vous avon falts, une vez, pour tenter de vendre le Fanfulie?

Beaucoup des clancies dans la rue 15: Tizie offrait 2 millions, Cale 4. Sempronie 8; mais, en realité, ninguem donnait un tostão!

Le journaux Coloniales son des palles de plombe aux pieds des proprietaires! qui les a... comme disit l'illustre tenor Brodo? Ah! Agore me lembre:

Ciravegna, Ciravegna: Cli ce l'ha, lo tegna!

E nous que l'avons, preelse le tenir!

Ne peuse pas a les nespoles et deïxe que le monde digne, evvive ecc.!

Si moi je truballe pour faire cavalier notre Pauluo Dia Feriudo de Campinas? C'est ver! Mais je ne meïxe seulement pour demonstre que le journal est toujours une grand force!

R. Otellin

PASQUINO MONOANO

CUORE ED ARTE

La famosa Maria Malibran cantava una sera al Convey Garden di Londra, la parte di Desdemona nell'"Otello". I fiori piovevano sul palcoscenico e con essi pioveva pure un biglietto da mille sterline. Il pubblico volle che quel biglietto fosse letto, e Otello, lesse colla massima flemmea:

"Haeca d'Inghilterra, buono per mille lire sterline che vi complacerete di pagare a vista al portatore".

Il pubblico rise, ma la Malibran parlò all'orecchio del tenore, e questi soggiunse:

"Signore e Signori, siano dolenti di non poter leggere per intero il biglietto che abbiamo aperto per sbaglio e che è indirizzato ai poveri della città".

Uno scoppio immenso di applausi accolse queste parole, provando come il pubblico ben avesse compreso la delicatezza e squisita filantropia della Malibran.

LE FESTE DI S. PAULO

Siamo lieti di porgere le nostre più vive felicitazioni al Comitato Organizzatore delle Feste che si sono realizzate per solennizzare il Giubileo di Vittorio Emanuele III.

Tanto la messa campale all'Istituto Medio che la festa inaugurale della Casa di Salute "Ermelino Matarazzo" e la festa di gala al Circolo Italiano hanno avuto un esito grandioso.

Ancora una volta la nostra patriottica Colonia ha dimostrato i suoi nobili sentimenti di italianità. Come sempre!

LE "ASSICURAZIONI GENERALI" DI TRIESTE E VENEZIA.

Di questa grande Compagnia di Assicurazioni che, come è noto, è rappresentata a S. Paulo, dalla Ditta G. Tomaselli & C., ci perviene copia dell'ultimo Bilancio (1924). Dal quale rileviamo che il capitale sociale interamente versato è di 40 milioni, e che il elevato a 60 milioni, e che il movimento delle operazioni della Società è in continuo aumento. Per dare un concetto dell'importanza di questa potentissima società, basterà dire che, nei 93 anni della sua esistenza, il totale dei pagamenti fatti per sinistri ha raggiunto la colossale cifra di due miliardi, 602 milioni e 779 mila lire.

NEL GIORNALISMO FLUMINENSE

Ci si comunica da Rio che il giornale settimanale "Il Popolo d'Italia", fondato e diretto dal valentissimo giornalista ing. Alessandro Sfrappini, è stato venduto alla Società E. G. I. B. S. A. (Estabelecimento Grafico Italo Brasileiro S. A.).

Auguriamo che il programma del giornale "Il Popolo d'Italia", essenzialmente patriottico ed indipendente, continui inalterato secondo la direttiva datagli dal suo fondatore.

FESTA ARTISTICA

ieri l'altro ha avuto luogo, nel Salone della Società degli Ex Alumni Salesiani, una grandiosa festa artistica nella quale venne eseguito, brillantemente, un bellissimo concerto musicale.

Vi si distinsero i signori Dante de Napoli, Orazio Cardilli, Celestino Paraventi, Antonio Allegro e Osvaldo Porciat i quali cantarono con grande "entrain", suscitando vivissimi applausi dal folto auditorio.

DALL'INTERNO DELLO STATO

Ci giungono, dai nostri corrispondenti delle varie località dello Stato di S. Paulo, delle lunghe e dettagliate relazioni delle feste patriottiche che si sono svolte per la ricorrenza del Giubileo del Re d'Italia.

Lo spazio illimitato non ci consente di accoglierle integralmente; registriamo, però, di buon grado che ovunque batte un cuore italiano si è solennizzato con fervore la grande data patriottica e che alle feste si sono associati con grande entusiasmo i nostri gentili ospiti.

FESTE INTIME

Ha festeggiato, sabato scorso, il suo anniversario natalizio, la signora Clélia Privitera.

Per la ricorrenza, ebbe luogo una riunione familiare che, sebbene intima, non esclude l'intervento di numerosi invitati recatisi a porgere alla leggiadra signorina, gli auguri di rito.

La serata, ispirata alla più schietta cordialità ed armonia, trascorse molto allegra e divertita. — Come di consueto, non mancarono le danze, animatissime, fino ai primi albori della "madrugada".

Fra gli intervenuti notiamo: Famiglia Rainato e signo-

rina Pillia; Famiglia Mancini, Famiglia Stamato, Famiglia Junqueira, Famiglia Sigolo, signorina Murla Forino, Olga Stamato, Diono Tupinambá, Nina Mancini, Enzo Pecci, Emil Salvi, Emílio Falchi, Paulo Pentendo, e molti altri di cui ci sfugge il nome.

Alla signorina Clélia, benché tardivi, giugano graditi i nostri auguri.

DA SOROCABA

Il nostro corrispondente ci scrive:

Giorni sono, una apposita commissione ha invitato la nostra colonia a voler intervenire ad una manifestazione di omaggio alla persona dell'egregio medico Dr. Eugenio Salerno, per i servizi prestati durante la nostra guerra come ufficiale medico dell'esercito italiano.

Essendo numerosi amici ed ammiratori del distinto medico, riuniti nella sua residenza, il festeggiato offerse agli intervenuti un luto lunch, parlando nell'occasione i signori Edgar Sampaio, Dr. Diogo Ferreira Salles e Luigi Bonito che furono entusiasmaticamente applauditi.

Continuano con grande successo le riscossioni delle azioni dell'erigendo sede sociale del Circolo Italiano.

Fra le tante adesioni va annoverata quella dello stimato medico Dr. Eugenio Salerno.

RIVISTA ITALO-BRASILIANA

Riceviamo il primo fascicolo della Rivista Italo-Brasiliana di Scienze, Industria e Commercio. Fondata e diretta dal sr. Alessandro Rivoita, detta rivista, che ha uno scopo intellettuale, patriottico ed umanitario, mira anche a far conoscere l'Italia in Brasile e il Brasile in Italia.

CERES

Riceviamo il primo fascicolo della nuova rivista agricola "Ceres", che è stata pubblicata sotto la direzione dei distinti agronomi Dr. Carvalho Barbosa e Dr. Rogerio de Camargo.

Artistica la copertina; il testo, folto di studi tecnici di alto valore sul più importanti problemi dell'agricoltura brasiliana, è illeggibile da numerosi e nitidi "clichés" che dicono con quanta cura ed amore è stata compilata la nuova rivista.

DENARO -

Su vestiti usati e oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietà.

Filiale: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. Braz 8-3-3
S. PAULO
Matrice: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. Cent. 2-3-6-2

SERRERIA E CARPENTERIA

VIRZI

RUA LIBERO BADARO, 31
Tel. Central 2284 — — — — — S. PAULO

Il "BIOLAIMO"

CURA TUTTE LE MALATTIE DELLA GOLA

Il "Biolaimo" è venduto in eleganti scatolette che contengono 48 pastiglie. Si trova in vendita in tutte le farmacie.

Unici depositarli:

Novotherapica Italo-Brasileira S/A

S. PAULO

Prezzo di ogni scatoletta: **3\$500**

Prof. Dr. LUIZ MANGINELLI

Professore della R. Università di Roma — Medico degli Osp. Riuniti e del Policlinico di Roma — Primario della Clinica medica dell'Ospedale Umberto I.

Residenza: R. São Carlos do Pinhal, 7 - Tel.: Av. 207.

Consultorio: R. Anhangabahu, N.º 22 - Tel.: Cld. 6141

MALATTIE DELL'UTERO E DEGLI ANNESSI

Reumatismi e Neuralgie
GABINETTO MODERNO
DI ELETTRICITÀ:
DIATERMIA: ALTA
FREQUENZA: RAGGI
ULTRA VIOLETTI

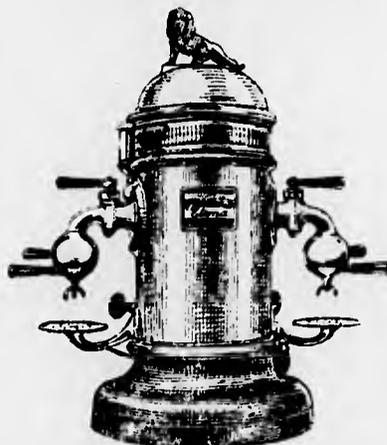
Dott. G. FARANO

Medico Chirurgo - Ostetrico dell'Ospedale Umberto I
Resid.: Av. Paulista, 12
Teleph.: Central 1826
dalle ore 2 alle 5
Consult.: R. Ouridor, 3
Tel.: Cidade, 6-8-4-3.

MALATTIE INFANTILI

Dr. JOSE' GUGLIELMO

Clinica medico-chirurgica
Cons.: Rua Major Diego, 12.
Dalle 8 alle 5. Tel. Cent. 726.



"ETERNA" — Macchina da CAFE' ESPRESSO, riscaldamento a Gas e Elettrico — Di 15, 25, 40 e 50 litri di capacità.

Chiedete entought
ERNESTO COCITO & CIA.
Rua do Carmo N.º 11
S. PAULO

Il Kronprinz in Italia!

Il Kronprinz sta facendo pratiche presso il Governo Italiano per stabilirsi in Toscana.
(Dai giornali).

*Il Kronprinz in Italia forse andrà;
Ma che l'Intesa guarderà severa,
E penserà: — Cosa fatto, capo ha,
Passerà di filato la frontiera;
Ed all'arrivo fiato egli ripiglia,
E si ristora in mezzo alla famiglia.*

*Or ci fa dichiarar che sarà buono,
Che terrà veramente un buon contegno,
Che non aspira in nessun modo al trono,
E che ha messo ormai la testa a segno,
E che intende passar giorni sereni,
Pensando alla famiglia ed ai suoi beni.*

*Bravo! Carica laduro! Son d'accordo
Propositi eccellenti! E' un gran peccato
Che non li avesse quando, ussero nero,
Col Dio ferreo di suo padre allato,
S'è accinto fresco, ferrido e giocando,
A conquistar, col braccio in mano, il mondo.*

*Pur troppo allora il Principe non era,
Cand'asero, un tranquillo cittadino;
Non amava i colloqui intimi, a sera,
Con la sposa, davanti al gran camino,
E raccontar ai figli estasiati
E' fate e magli e castelli incantati.*

*Per disgrazia d'Europa, questa blanda
Teocrazia, che il fu benigno e umano,
Gli sboccio su dal cuor solo in Olanda,
Lucida e chiara come un tulipano,
Fiorito è il tulipano un poco tardi
In quel suo cuor che producea sul cardi!*

*Ma noi non negherem l'assenso pio...
Al peccator che, con dimessi cigli,
De' suoi peccati vuol pagare il fio;
Ed invecchiare tra la moglie e i figli.
Sì, permettiamo al peccator pentito
D'esser, se vuol, buon padre e buon marito.*

*Or se il rimorso il sonno non gli toglie,
Ei di farsi scordar almen procuri,
Se vuol regnare, regni su la moglie,
Chiuda il suo impero dentro a quattro muri,
Vegli su i figli con umanità,
Perchè crescan diversi dal papà!*

Impermeabili

ottimi per la pioggia e il freddo



Vasto assortimento nella

CIDADE DE LONDRES

RUA S. BENTO, 73

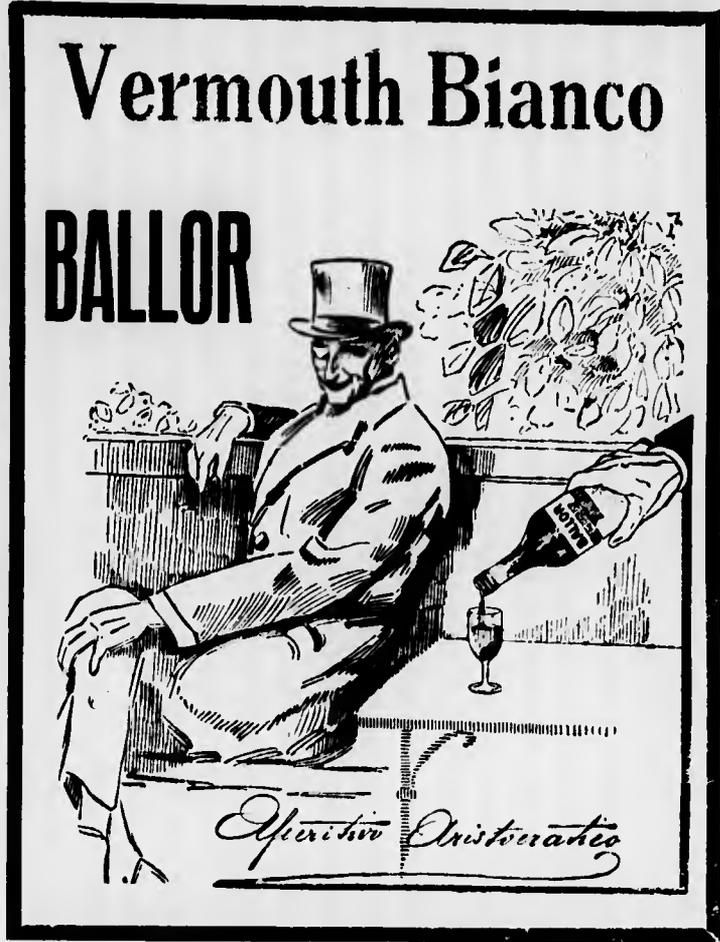
Dr. ANGELO ROMOLO DE MASI

delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche - Malattie delle Signore - Vie urinarie.

Gabinetto moderno e completo per: Cistoscopia - Uretroscopia - Elettrocistoscopia - Diatermia.
Consultorio: Largo Paysandu, 48 - 2.º andar - Tel. Cld. 3998 - Dalle 10 - 12 e dalle 2 - 7.
(Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore).





ELETRICITA
 CASA VERONESI DI
TREVISAN TASSO & CIA.
 Ingegneri elettricisti
 Avenida Rangel Pestana, 284
 Largo da Concordia
 Telephone Braz 465
 Stock di motori, materiale
 elettrico, installazioni di luce e
 forza. Riparazioni di motori.

Pastificio Mattalia
RUA VERGUEIRO, 229
 Tel. Av. 2092
 Specialità in tortellini,
 ravioli, pasta all'uovo,
 glutinate e di semmola.
CIAMBELLA
VIRGILIANA
 Si assumono ordini dal-
 l'interno, eseguendo le
 rimesse per "encom-
 menda", e assicurando
 sempre ottima e fresca
 lavorazione. :: :: ::

Restaurant do Correlo
dei Fratelli Bongiovanni
 :. Cucina di prim'ordine :
 Vini delle migliori marche
Succursale di Santos:
RESTAURANT CHALET
 Avenida S. João, N. 119
 Tel.: Cidade, 19-97

Productos Cines

 Grande Fabrica de:
Rebuçados
Balas Extra
Balas Mel
Balas Uvas
Balas Guarani
Balas Fructas
Bombons finos
Pastilhas de hortela
pimenta.
CIUFFI, MUSSOLINI
& CIA.
 R. Sayão Lobato, 11.a,
 Tel. Braz, 542
S. PAULO

VENDONSI
 ricette per vini nazionali e stra-
 nieri, con fermentazioni e rapidi,
 di uva nazionale, che possono ga-
 reggiare con vini stranieri, utiliz-
 zando le vinacce per vino fino da
 pasto, con canna o frutta e per
 guarirne i difetti. — Birra fina,
 Liquori, Bibite senza alcool, Ace-
 to senza acido acetico, Citrato di
 magnesia, Saponi, Vini bianchi e
 altre bibite igieniche. — Catalogo
 gratis. — **OLINTO BARRIERI** —
 Rua do Paraiso, 25 — S. Paulo
 Telefono 158 Avenida.

Marsala Florio
 — É IL MIGLIORE

RECREIO COSMOPOLITA
 Cucina di primo ordine - Servizio a la carte.
 Vinifini italiani, francesi, ecc.
Recreio, Restaurante e Stanze per Famiglie
A. G. POLLASTRINI
 Antico Proprietario dell'Hotel Internacional
 Boa Vista — Tel. 99 — S. Vicente
 Avenida Manoel da Nobrega, 4 ::::: **SANTOS**

 **Fabrica de Ladrilhos e**
Mosaicos Nacionaes 
SAVADOR VITALE
DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM
LADRILHOS TYPO CERAMICA
 Officina de ornato — Cal, cimento, azulejo e marseha
 RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 238-A
 Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

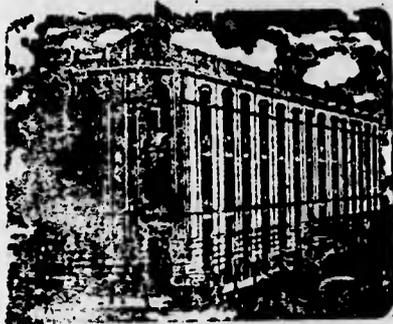
"FARELLO PURO DI TRIGO"

IL "FARELLO DE TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche piu' ECONOMICO — Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento. Date al vostro bestiame unicamente FARELLA PURO se volete conservarlo sano. Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

MOINHO SANTISTA

61-A — RUA S. BENTO, 61-A — S. PAULO

IL RITROVO DEGLI ITALIANI IN SANTOS



IL GRANDE HOTEL WASHINGTON

— di —
GIUSEPPE LAURITI

Tutto il "comfort" moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine. Praça da Irepública n.º 68.

Telef. 419

Dirimpetto alla Dogana

CHIANTI RUFFINO

A GRANDE MARCA DE FAMA MUNDIAL

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

(LA MAGGIORE IN SAN PAULO)

RUA JOSE PAULINO, 84 - Telefono: Cidade 1533

— Tutti i prezzi sono in contanti. — "Colaboraria". Impresario di mobili e di altri articoli concernenti a questo ramo. E' a disposizione degli interessati senza compromessi di compra. — Prezzi modici.

NUMEROSI E IMPORTANTI ATTESTATI MEDICI

Raccomandiamo al consumo pubblico la

MANTEIGA DE COCO "BRAZIL"

Il dott. F. Maugier da Cunha, concettuato clinico della capitale, così si esprime sopra quel magnifico prodotto:

"Attesto che la manteiga de coco "BRASIL" non è nociva alla salute ed ha un sapore gradevole."

Dr. MAUGIER DA CUNHA.

IN VENDITA IN TUTTI GLI EMPORI DELLA CITTA'

GIORGI, PICOSSE & C. - S. Paulo

EMPORIO ROMA

Deposito dei famosi vini del

Castelli Romani
OLI FINISSIMO — CONSERVE E FORMAGGI DELLE MIGLIORI DITTE

Avenida S. João, N. 143
Telefono: Cidade, 19-91

FABBRICA

Sul Americana
DI MANICHINI
— di —
ANTONIO GUIDA

Premiata all'Esposizione di Torino del 1911

Stabilimento:

Rua Lavapés, 98
Tel. Centr. 1252
Cas. postale 2052
La vendita è fatta nella stessa fabbrica. - Guardarsi dalle imitazioni.

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens-Martins, il migliore del mercato. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

DEPOSITO DI

Materiali per costruzioni e condotti — Travi di ferro per cemento armato — Tubi di terra, di 1.ª e 2.ª qualità, per fognature ed acqua piovana. —

Prezzi di Fabbrica — Consegna sui lavori —

J. CENAMO

Trav. do Quartel, N.º 1 — (Praça da Sé) — S. Paulo

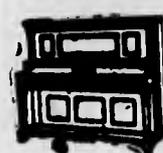


TRIANON

RESTAURANT
Tea-Room Café
Modernità - Lusso
CONFORTO
AVENIDA PAULISTA

Fabbrica di Pianoforti Raffaele Morgani

Fabb. e officina: R. TUPY, 53



Si riparano o si riformano pianoforti vecchi. Qualsiasi pianoforte, creduto inservibile, diventa nuovo.

Si facilitano i pagamenti. Accordi 20 — Tel. Cid. 2262

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?

— Al **RECREIO "GATO PRETO"** dove abbiamo mangiato polli, rane, cecchi e curmarão à Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — **Rua Voluntarios da Patria, 421-A** — Telefono, Sant'Anna, 5-7. — S. PAULO.



SI ESEQUIRE QUALUNQUE LAVORO IN FERRO BATTUTO

Applicazioni in lampadari di qualunque stile. — Specialità in lampade originali per tavola, soffitto, portoni, ecc. ::

ALFREDO & GIARDINA

Si accettano richieste dall'interno
RUA BARRA FUNDA, 129 — Tel.: Central 2853
S. PAULO

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servizio securatissimo di The, Latte e Chocolate, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 18 e dalle 20 alle 23,30.

Salone completamente e riccamente rimodernato.

ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. R. Lib. Badaró, 55 - Sobrelaja - Sali, 1 — Tel.: Cidade 3500 — S. Paulo

Dr. DI GIROLAMO

DENTISTA

Consult.: rua São Bento, 86, 1.º piano — Phone
Central, 3-4-9-6,
Residenza: rua Anna Nery, 195.A.

Sdoganamenti in Santos e Rio de Janeiro
SERVIZIO RAPIDO ED ACCURATO

CARRARESI & Co.

CASA FONDATA NEL 1903

AGENTI DI COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE E
D'ASSICURAZIONI, COMMISSARI DI AVARIA
TELEFONO DIRETTO TRA LE SEDI DI
SÃO PAULO E SANTOS

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 26 — Telefono:
Central 305 — C. Postale, 1843.

SANTOS — Praça da Republica, 23 — Telef. Cent.
2342 - Int. L. B. 19 - C. Postal, a.

RIO DE JANEIRO — Rua São José N. 12 — Tele-
fono: Central, 1833 — C. Postale, N. 1297.

Indirizzo telegrafico per le tre sedi: "CARRARESI"

CODICI: Lieber's A B C 5.e e 6.e Ed. 5 lettere —
Bentley's — Galles — Ribeiro.

CASA DAS MIUDEZAS

La maggiore e più bene assortita casa del genere a S. Paolo
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,
filiper calzatal, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e ar-
ticolli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti.
Articolli per fumatori importati direttamente. Pippe, bochini
di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per cancelleria.
RUA FLORENCO DE ABREU, 135 n 131
Telefono: Central 2832 — S. PAULO

FARINA DI GRANO

ORIENTAL — CAMPINEIRA

000 — LETIZIA

Abbiamo per pronta consegna da Santos e da
San Paolo farine superiori indicatissime per fabbri-
che di maccheroni.

Disponiamo pure di RISO ITALIANO del miglio-
ro. — AGLIO URUGUAYO e ESTRATTO MARCA
ELEFANTE.

PREZZI VANTAGGIOSI

ARGANTE FANUCCHI & Cia.

RUA PAULA SOUZA, 82

SAN PAULO



AS CRIANÇAS DE PEITO
(UJAS MÃES OU MÃES SE TONIFICAM COM O
VINHO BIOGENICO
DE GIFFONI
AUMENTAM DE PESO e FICAM BELLAS,
ROBUSTAS e DESENVOLVIDAS.
À VENDA NAS BONS PHARMACIAS e DROGARIAS
DEPOSITO:
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & Co.
RUA 1.º DE MARÇO, 17 - RIO DE JANEIRO.
REG. MARCA N.º 10.995 DE 14-1-1909 (MARCA REGISTRADA)

BANCA POPOLARE ITALIANA

SÃO PAULO - Rua Alvares Penteado N. 31

OPERAZIONI DI CREDITO COMMERCIALE,
INDUSTRIALE, AGRICOLO E POPOLARE

DEPOSITI A PICCOLO RISPARMIO

INTERESSI 5 o/o

(Con Sorteggio Annuale di Premi)

DEPOSTI IN CONTO CORRENTE

INTERESSI 4 o/o

Servizi puntuali ed a Condizioni Vantaggiose di ri-
messe in Italia ed in qualsiasi altro Paese :: Custodia
di Titoli :: Amministrazione di Valori e di Beni
Immobili.

HANNO AVUTO INIZIO LE SOTTOSCRIZIONI PER
L'AUMENTO DEL CAPITALE A

RS. 30.000:000\$000

AUTORIZZATO DALL'ASSEMBLEA GENERALE
DEGLI AZIONISTI DEL 24 MARZO 1925.

Forme per calzature



E per far "polainas" come pure
formini per allargar scarpe
si incontrano sempre pronti
per copere piccole. Si accet-
tano pure ordinazioni per
grosse partite, che vengono,
eseguite con la massima solle-
citudine. Si accettano ordina-
zioni di forme sopra misura
per piedi perfetti e difettosi.
Per ogni cosa dirigersi in rua
Florenco de Abreu, 13, presso
il garage São Bento.

SANTOS

HOTEL BELVEDERE

Machados

"BUGRE"

I migliori calzati, di acciaio
puro. Fabbricazione della Cia.
Mechanica e Importadora de
S. Paulo.

I VERI CONOSCITORI DI

B I R R A

PROCLAMANO

che le migliori birre sono quelle della

"ANTARCTICA"

ALL'EMPORIO TOSCANO

— CASA FONDATA NEL 1889 —

BERTOLUCCI & COMP. LTDA.

RUA GENERAL CARNEIRO N. 89 - SÃO PAULO

PER IL FREDDO

COLOSSALE ASSORTIMENTO DI SOPRABITI PER UOMINI,
GIOVINETTI E BAMBINI

I NOSTRI SOPRABITI SONO ACCURATAMENTE CONFEZIONATI. I MODELLI SONO ELEGANTI
PERCHE' TAGLIATI DA ABILI SARTI E SU GLI ULTIMI FIGURINI. LE STOFFE E I FODERAMI
IMPIEGATI NEI MEDESIMI SONO ADDIRITTURA INSUPERABILI

VISITATECI SENZA IMPEGNO DI COMPERA

"AMERITAL"

SOCIETA' ANONIMA

SÃO PAULO

MILANO

RAPPRESENTANZE DIVERSE

Importazione e commercio di filati di seta, lana e cotone — Tintoria propria per la carica e tintura di filati e tessuti di seta, Mercerizzazione e tintura di filati di cotone

CONCESSIONARIA ESCLUSIVA PER TUTTO IL BRASILE DEI PRODOTTI DELLE

Cartiere Miliani, Fabriano

E DEI FILATI DI GOMMA DELLA

Ditta PIRELLI, di Milano

Sede: SAN PAOLO

Telef. Cid. 2647 — Cassella Post. 1282 — Telegrammi: "AMERITAL"

Agenzia: MILANO — Via Monte Napoleone, 22